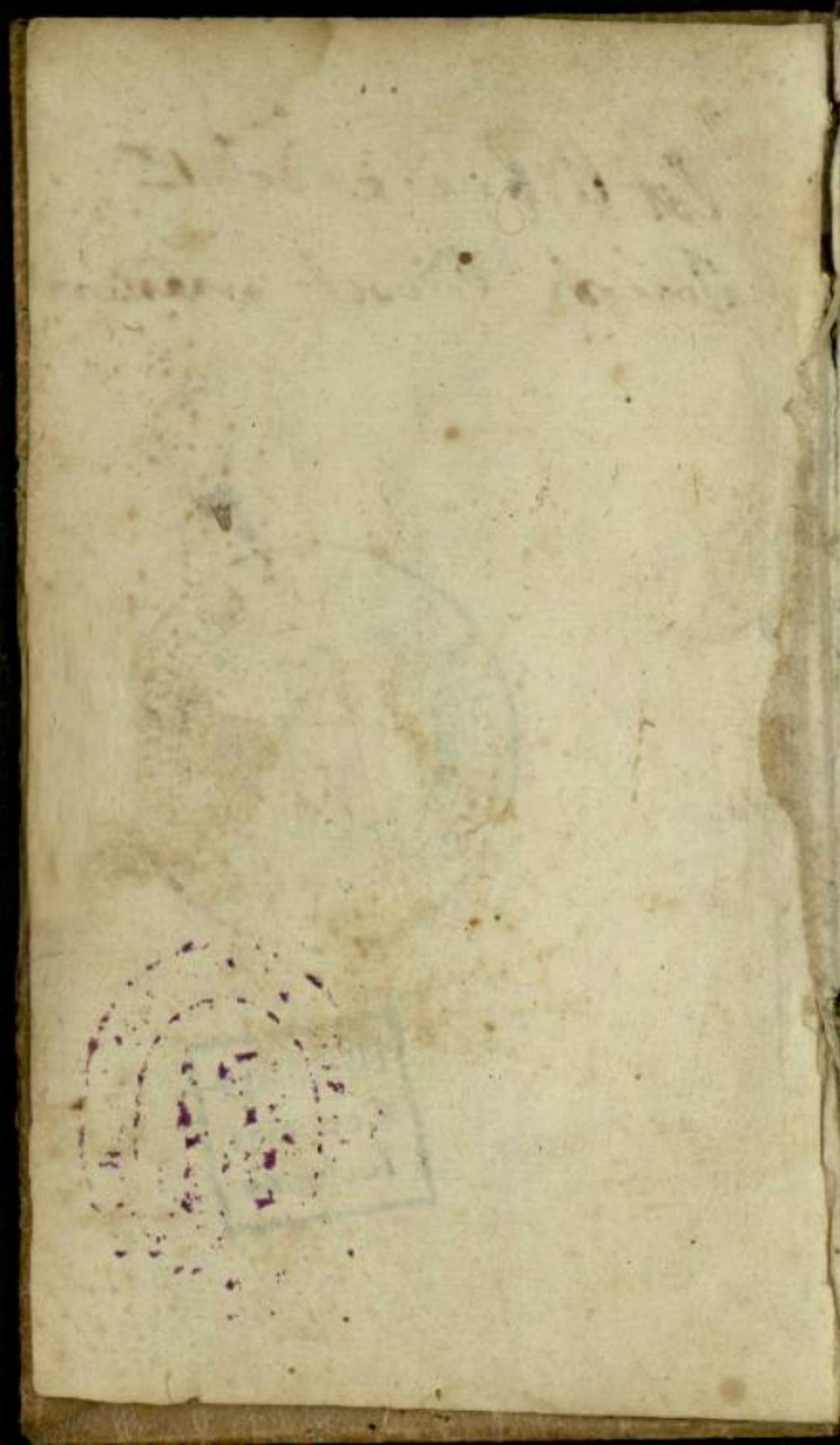




Est libbre es del s^r
Joseph Bosch menor





REGLA, ESTATUTS, Y EXERCICIS DE DEVOCIO;

Y juntament lo Ofici menor de Nostre Senyora del Carme, per los Germans y Germanes de son Tercer Ordre, instituhit en la Vila de Illa en Rosselló.

La qual Regla pot servir per los Germáns y Germánes del Tercer Ordre instituhit en la Vila de Perpinyá, y per los demés de la present Provincia



EN PERPINYÀ

En Casa de FRANCISCO REYNIER
Impressor del Rey. Any 1771.

Ab Llicencia.



PPN: 060235862

REGLA, ESTATUTS, Y EXERCICIS DE DEVOCIÓN,

Per los Germáns y Germáñas
del Tercér Ordre de Nostre
Senyora del Carme, instituít
en la Vila de Illa en Rosselló.

*La qual Regla pot servir per los Ger-
máns y Germáñas del Tercér Ordre
instituít en la Vila de Perpinyá, y
per los demés de la present Provincia*



EN PERPINYÀ,
En Casa de FRANCISCO REYNIER
Impressor del Rey. Any 1721.

Ab Llicencia.

100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

3

*** JESUS *** MARIA *** JOSEP. ***

REGLA, ESTATUTS, Y EXERCICIS DE DEVOCIO,

Per los Germans y Germanas del
Tercer Ordre de Nostre Senyora
del Carme, instituhit en la Vila
de Illa en Rosselló.

*La qual Regla pos servir per los Germans
y Germanas del Tercer Ordre instituhit
en la Vila de Perpinyá, y per los demés
de la presens Província.*

CAPITOL PRIMER.

*Bona Instrucció sobre la Origen y Forma-
ció del Tercer Ordre de Nostre Senyora
del Carme.*

NO y ha ningun dupte que y hia
un Tercer Ordre de Nostre
Senyora del Carme, així com n'y ha

4 Regla del Tercer Ordre

de Sant Domingo , de S Francesch ,
y de S. Augusti. Moltas persones
trobantse illegitimately impedidas
de entrar en Religió , entran en al-
gun de aquests Tercers Ordres per
devoció , exercint y practicant en
fas Casas los Exercicis de oració y
penitencia à imitació de las perso-
nas Religiosas , imitant en quant los
es possible la perfecció de la vida
regular.

Llegim en las Chronicas de ditas
Religions , que lo Tercer Ordre de
ellas es casi tant antich , com las
Religions mateixas de las quals de-
pendeixen ; los Summos Pontifices
las an aprobadas y confirmadas , y
lo progrés espiritual que an fet en
dits Tercers Ordres los que y son
entrats , son estats tant admirables
y prodigiosos , que ab la seguida dels
temps , la iglesia se es trobada enri-
quida de molts Sants y Santas que

de N. Senyora del Carme 5
visqueren en aquestas Professions.

Però com no se tracta en aquest Llibret sinó del Tercer Ordre de Nostre Senyora del Carme ; diem que es una santa Associació al Ordre del Carme per honrar y servir à Deu y à sa Mare Santissima , de una manera particular per lo Vot simple de Obediencia al Superior general del dit Ordre , dà aquell que ocupa son lloc , segons la Regla y Estatuts de dit Tercer Ordre .

Se anomena Tercer Ordre , per que sempre suposa un primer y segon Ordre de Religiosos , y Religiosas que viuen en los Monestirs ó Claustros , y lo Tercer Ordre es compost de Germans y Germanas que viuen en sas Casas particulars , observant la Regla y los Estatuts quels son prescrits , segons llur Estat y Professió .

Se anomena Associació al Ordre

principal, perque no fa sino tota una Familia baix un Mateix Pare, que es lo General, y perque se entra en participació de tots los Bens y Privilegis espirituals, Indulgencies, Pregaries, Mortificacions, y de totes les bones obres ques' fan en lo Ordre, tant en general com en particular.

En dit Tercer Ordre de Nostre Senyora del Carme se fa Vot simple de Obediencia, de la manera que se explicará en la Regla y Estatuts; en que aquest Tercer Ordre se distingueix dels altres, ahont no si fa sino una promesa particular de observar ab fidelitat los Manaments de Deu, y de cumplir les penitencies que lo Superior imposa per la transgressió dels punts de la Regla.

No es cosa nova, sino al contrari molt antiga. Lo Tercer Ordre de Nostre Senyora del Carme, segons

de N. Senyora del Carme.

consta per les Histories del Ordre ;
y lo ques llig en lo Capitol quart del
Llibre quart dels Reys de la Suna-
mitis , es una proba autentica que
aquesta devota Senyora fonch una
de les persones associades à nostre
sant Ordre , puix hospedave ab sin-
gular caritat en sa Casa nostre Pare
Sant Elizeo , lo qual sol-llicitat per
las pregaries de dita Senyora , res-
sucitá un fill que havia alcancat de
Deu , després de una llarga sterilitat
per intercessió del mateix sant Pro-
pheta ; y com per est effecte volgué
anar à la Montanya del Carme , son
marit al qual ella havia ocultada la
mort del infant , li respongué que
no era aquell die , die de Dissapte ;
ni lo primer del mes ; lo que fa-
veurer que aquesta devota Senyora
solia pujarhi , per assistir à las Exhor-
tacions y Pregarries ques' feyan en
dita Santa Montanya . Y com no s'e

8 Regla del Tercer Ordre
necessari de produhir altres exemples , penso que aquest sol bastarà per probar la antiguedat de nostre Tercer Ordre , pregant aquells ò aquellas que voldrán saber-ne mes , de llegir las Histories del Ordre del Carme , que aqui trobarán de que restar perfectament convencuts de aquesta veritat .

Les Religions essent-se multiplicades per successió de temps , lo sant costum de associar se à ellas es estat encara mes comú y frequent ; y quant al Ordre de Nostre Senyora del Carme , los Historiadors que refereixen lo estat en que's trobave en lo dotzé y tretzé segle , nos insinuan ab evidencia que lo numero dels Terciaris del un y altre Sexo no era menor que lo dels Religiosos y Religiosas que havian fet los vots solemnes , y que vivian en Comunitat .

Fins à dit temps , y molt temps

De N. Senyora del Carme. ,
despres , lo Tercer Ordre de Nostre
Senyora del Carme no se sustenia
ni's conservave sino per la sola
auctoritat de la Religió Carmeli-
tana, y per la devoció de aquells que
volian associarsy , y per la caritat
que tenian los Superiors de admet-
ter-los ; Però lo Summo Pontifice
Nicolau V. lo any 1452. y Sixto IV.
lo any 1476. lo aprobaren per Bu-
llas de autoritat Apostolica , y con-
cediren à tots aquells y aquellas
que's trobaven ja associats , ò que
ho havian de ser ab lo temps , las ma-
teixas gracies y favors dels quals
gozan los Tercers Ordres de Sant
Francesch , de S. Domingo , y de
S. Augustí.

Se ha de observar que tots los Su-
periors del Ordre , Generals , Pro-
vincials , y Priors locals , poden do-
nar Comissió à qui be los apareixerá
de rebter al Tercer Ordre les per-

to *Regla del Tercer Ordre*
sones que voldrán entrarhi , sols sien
judicades dignes de tal honor , per-
que llur autoritat cerca de asso es
ordinaria y no delegada (com par-
lan los Canonistas) essent fundada
sobre una Concessió Apostolica , la
quales perpetua ; y així poden de-
legarla à qualsevol Sacerdot Secu-
lar ò Regular , quant ho judicarán
convenient.

Se ha de observar també que lo
Tercer Ordre de Nostre Senyora
del Carme es de tal manera establert
per la autoritat de la Iglesia , y las
Bullas dels Summos Pontifices , que
son los Vicaris de Jesu-Christ , que
en la Bulla de Sixto IV . es expressa-
ment prohibit à tot genero de per-
sones de formar contra ell la menor
contradicció , lo que lo dit Papa
anomena temeritat ; y à la fi de la
mateixa Bulla se troban les amena-
ces que fa als contradients , de la

maledicció de Deu , y de la indignació dels Apostols S. Pere y S. Pau , ab estas paraules : *Que ningú se atrevésca à opposar-se à estas presents nostres Lletres , ni à violar-les per sa temeritat , que si algu se atrevia à fer-ho , que sapia que incorrera la maledicció de Deu omnipotent , y dels benaventurats Apostols S. Pere y S. Pau ;* ço es que sera culpable en lo Judici de Deu Nostre Senyor de un pecat de inobediencia y de rebellió à la Iglesia ; lo que crech hauria de bastar per detenir y impedir la contradicció de aquells , que sens examinar be les coses , condemnnan ab gran atreviment los exercicis de devoció que no son à llur gust , parlant ordinariament ab menyspreu , y valentse alguna vegada de injurias .

Perçò han de estar sempre sobre lo avis los Germans y Germanas de nostre Tercer Ordre , que són lo ob-

jeçte de la irrisió y persecució dels mundans, que no han de alterar-se ja-més en las bonas y santas resolu-cions , perque Deu nostre Senyor sera lo Protector de llur innocència, y sera un die lo Jutge de aquells, que se atreveixen à inquietarlos. Los exhortám à aconsolarse , tenint en la memoria aquestas paraulas de Christo Senyor nostre : *Si lo mon-vos te odi y aversió, aveus de saber que me ha tractat així lo primer.** Y en altre lloch: *Lo Servidor no es mes que son Mestre y son Senyor; si ells me han perseguit, que poden esperar vosaltres sinó que també vos perseguirán?* aquestas paraula-s havent fet triomfar los Sants de tots los obstacles que sels offerien en lo camí de la virtut y perfecció ; esperam també que ab ellas se fortificarán los Germans y Germanas per sufrir ab constancia totes les coses que

* Joan. 15.

de N. Senyora del Carme: 15
los mundanos los podrán objectar.

En tot temps se son vistes persones eminentes en virtut y en santedat en nostre Tercer Ordre ; y nostre segle no es estat menos ditxos sobre aquest article que los precedens ; perque si en aquests se es vist un Sant Rey de Inglaterra Eduardo segon , lo Serenissim Infant de Castella Alfonso de la Cerda , la Beata Angela filla del Rey de Bohemia , y les santes Verges Joana y Anna de Tolosa , viurer tots segons la Professió de nostre Tercer ordre , y observant-ne la Regla y Estatuts ; en los ultims segles se son vistes altres persones que son estades il-lustres en virtut , per la qual son estades elevades al cel , y son restades en eterna memoria sobre la terra ; del numero de aquelles es la Venerable Sor Catharina de Cardona de la Familia dels Dues

14 Regla del Tercer Ordre
de Cardona , la qual vivia en pas-
trana en Espanya, haurá mes de cent
y vint anys; son zel pèr contribuir à
la reformació del Ordre fonch tant
ardent , y totes ses virtuts proba-
des ab tanta severitat y exactitud
que mereixeren lo elogi de la Sera-
fica Mare Santa Teresa de Jesus. La
Venerable Sor Eleonor Ortiz vivia
en gran santedat en Mallorca lo any
1594. En los Segles passats se son
vistes florir en nostre Tercer Ordre
les Venerables Sors Rafela Ibarra ;
Paula de Vilafranca , y Theodora
Piquera , las quals visqueren y mo-
riren en odòr de una semblant sante-
dat en Valencia de Espanya. Tenim
també los rarissims exemples de vir-
tut de Francisco de Yepes , de Sor
Joana Olivera que morí en Mallor-
ca lo any 1631. de la Venerable Sor
Mathia Labita en Trapano de Sici-
lia , la vida de la qual es estada pro-

de N. Senyora del Carme. 15
dubida en public lo any 1675. Ensi
son casi innumerables les persones
de hu y altre Sexo , que brillaren en
santedat en lo Tercer Ordre de
Nostre Senyora del Carme; lo que
ha de fer apreciar en gran manera la
ditxa de trobarse en ell; y ha de obli-
gar los que hi son entrats , ò en-
traran de assi al devant à fer un
gran cas de llur Vocació , y ale-
ntarse mes de die en die à la obser-
vancia puntual y exacte de sa Regla
y Estatuts , per mes que pugan dir
los enemichs de tant pia y santa
Institució,



CAPITOL SEGON.

*Regla y Estatus dels Germans y
Germanas del Tercer Ordre de
Nostre Senyora del Carme.*

Avisos per los Germans y Germanas del Tercer Ordre.

Considerarán ab attenció que lo fi de llur Professió, es de imitar en sas Casas particulars en quant los es possible, y que llur condició ho podrà permetter, los Exercicis de la vida religiosa; y per est efecte se consideraran com à persones consagradas à Deu Nostre Senyor per un culto especial, vacants als sants y sagrats Exercicis de oracions y pregarias, de la lectura de Llibres pios y bons, de la assistència als divins Officis, y de la freqüència dels Sagrariens; perque lo fi principal del Institut del Ordre

del Carme y del Tercer Ordre , es de unirse intimament à Deu per medi de una continua y amorosa presencia de sa divina Magestat , honrantlo y servintlo ab fidelitat de bonas obres , de un cor pur , y de una bona y pura consciencia , à gloria y devociò particular à la Verge Santissima.

Primer Estatut. Ninguna persona serà rebuda en lo Tercer Ordre que no sia aprobada y abonada per lo R. P. Comissari , Prior ; y Discrets à la major part de veus , sens derogar en res à la autoritat y poder de dit R. P. Comissari .

2º. Ninguna Dona casada sera rebuda sens expressa llicencia de son marit .

3º. Lo Noviciat serà d'un any ; en lo discurs del qual los Novicis faràn los Exercicis de devociò que se acostuman en dit Tercer Ordre ;

• 8 *Regla del Tercer Ordre*
ço es lo die de Dissapte , y Festas de
María santissima nostre Mare, rezarán
junts lo Rozari y cantarán en
comú la Lletania , Himne de la
Verge María , y assistirán à tots los
demés Exercicis pratican los Ger-
mans del Tercer Ordre , y finit lo
any del Noviciat farán llur Profes-
siò , si ne son trobats dignes , com-
se dirá en lo Capitol quart.

4º. Tots ferán obedients y exac-
tes als Ordres del R. P. Comissari ,
los Germans al Prior , y las Ger-
manas à la Priòra en tot lo que mi-
ra la Regla.

5º. Tots los que saben llegir se-
rán obligats à rezar y dir tots los
dies lo Ofici menor de María san-
tissima , y los tres dies , saber , Di-
mecres , Dijous y Divendres sant
podràu rezar per devociò al lloch
del Ofici menor de María , los Of-
fícies majors. Los que no saben llegir

dirán tots los dies vingt y cinq vegades lo *Pare nostre* y *Ave Maria*; y los dies de Diumenge y festes lo rezarán d'obligaciò cinquanta vegades.

6º. Confessarán y combregarán una vegada en lo mes; ço es lo segon Diumenge, si ja no es que en dit mes se trobás alguna Festa de Nostra Senyora, perque en tal cas se fará dit dia la Comuniò general; y assistirán à la Professò que fará tots los segons Diumenges lo Terçer Ordre, per no fer en dita Vila de Illa instituïda la Confraria del sant Escapulari.

7º. Se abstindrán de menjar carn tots los Dimecres del any, y en tot lo temps del Advent; y los que no podrán fer aquesta abstinencia, consultarán lo R. P. Comissari quel's commutará dita obligaciò.

8º. Dejunarán tots los Divendres

20 Regla del Tercer Ordre
del any y Vigilias de las Festivitats
de Maria santissima.

9º. Si algun Germá ò Germana
venia à viurer escandalosament , se-
rá corregit ab tota caritat y dol-
çura , y si no se esmena després de
tres avisos que li serán donats , se-
rá expel·lit del dit Tercer Ordre ,
com à incorregible.

10º. Lo primer Diumenge després
de la Festa principal de dit Tercer
Ordre , se fará Elecció de un Prior,
Susprior , dos Discrets , Mestre de
Novicis , dos Sacristans y un Se-
cretari ; y en quant à las Germanas
se fará entre ellas Elecció de una
Priora , Suspriora , dos Discretas ,
Mare de Novicias , y dos Sacrista-
nas los quals Oficis durarán lo espaiy
de un any y no mes:

11º. Los dits Carrechs y Oficis
serán fets à la pluralitat de veus ;
ço es , lo Prior y Priora , y demés

Officials portarán en terna tres personnes per exercir dits Carrechs , exceptat los dos Discrets que se farán à la pluralitat de veus en la junta del Discretoriat.

12º. Lo Prior y Susprior , Priora y Suspriora , finit lo any de llur funció , restarán Discrets y Discretas.

13º. Lo Prior y Priora elegitán dos Germans y dos Germanas tots los mesos per visitar los malalts y malaltas del Tercer Ordre , los quals donarán noticia al R. P. Comissari , al Prior y à la Priora del estat del malalt : y en cas tinga de rebrer lo sant Viatich , tot lo Tercer Ordre junt y assistirá en Cos , y fará aportar dos atxas per dos Germans , ò per los dos Sacristans.

14º. En cas algú de dit Tercer Ordre vinga à morir , los que farán llegir rezarán lo Ofici de

22 Regla del Tercer Ordre

morts per lo difunt ò difunta , y
los que no sabrán llegir rezarán cin-
quanta vegades lo *Pare nostre y Ave
Maria* , ò be farán dir una Missa , y
així farán exempts de dir las Ora-
cions , y tots accompanyarán lo Ca-
daver à la sepultura.

15º. Farán dir los Germans una
Missa cantada de morts en la Ca-
pella y Altar del Tercer Ordre lo
die que be los apareixerá per lo
difunt ò difunta , y tots los Ger-
mans y Germanas y assistirán.

16º. Als quinze de Novembre ;
die de la Commemoraciò de tots
los Difunts del Ordre , farán cele-
brar una Missa cantada de morts
per lo repos de les Animas dels Ger-
mans y Germanas difunts.

17º. Tots los Germans y Germa-
nas ohirán Missa tots los dies , à no
ser que tingan justa causa d'legitima
impediment.

18º. Tot lo diner que's fará de almoyna , se posará en una Caixa que's tancará ab dos claus , la una de las quals guardarà lo Prior , y la altra un dels Sacristans , y ne donarán compte de tres en tres mesos , ò à la fi de llur administraciò , a l Pare Comissari y als Discrets , lo qual diner sera empleat per lo que s'ie necessari en lo Tercer Ordre , y tot lo gasto que's fará se escriurá en un Llibre de Entradas y eixidas.

19º. Tots los Germans y Germanas assistirán à las absolucions generals que's donan entre any per les faltes y negligencies en la Transgressió de la Regla , les quals Absolucions se donaràn als dies de Pasqua , de Pentecostes , de la Festa principal del Tercer Ordre , de la Assumció de Maria santíssima , de la Festa de tots les Sants , y lo die de Nadal , y també à l'article de la

24 Regla del Tercer Ordre
mort se donará la Absolució general
als Germans y Germanas. Lo pri-
mer die del any se fará la distribu-
ció dels Billets dels Sants , y de les
Animes dels Germans difunts.

20º. Celebrarán la Festa solemne
de Nostre Senyora del Carme lo se-
gon Diumenge del mes de Juliol , à
la qual assistirán los Germans y Ger-
manas , y farán també dit die la
Comuniò general.

21º. Afí que ningú tinga ni pates-
ca lo menor escrupol en nostre Ter-
cer Ordre , se declara que los pre-
sents Estatuts no obligan ni à peccat
mortal ni à peccat venial , y que lo
Vot de obediencia ques' fa en la
Professió , no es Vot solemne , sino
una simpla promesa , y aquells que
observarán tot lo contingut en los
precedents Articles , alcançarán de
Deu nostre Senyor y de Maria sa
Mare Santissima major premi y re-
compensa

de N. Senyora del Carme. 25
compensa en la altre vida, y guanyaran totes les Indulgencies concedides per los Sants Pares.

A mes de tot lo que es portat per la Regla, los Germans y Germanas han trobat à be instituir altres Festas y Exercicis de devoció, com son les Quaranta-Hores lo segon Diumenge, Dilluns y Dimars de Quaresma, les Festes de S. Simon Stok, de Santa Theresa, y de la Immaculada Concepció de Maria santissima, lo Diumenge de sa Octava, lo sant Monument, y los Oficis en los tres dies de la setmana santa, d'assistir també à la Professió (lo Dijous sant) del santissim Sagrament quant se porta als Pobres del Hospital. Tots los Dimecres ó Divendres de Quaresma de cantar lo *Miserere*, y lo *Stabat mater dolorosa*, y finalment de dir en comú l'Ofici menor de Maria tots los

26 *Regla del Tercer Ordre*

Diumenges y Festes del any, y quant mor algun Germá ò Germana l'Ofici de Morts. Com tots estos Exercicis son de molta edificació , y de gran santificació per nostres animes; y essent tots instituïts ab permisió dels Superiors , y ab expressa Deliberació , se exorta à tots los Germans y Germanas de assistir-y ab tota exactitud y puntualitat.

Se averteix que encara que en lo Tercer Ordre instituït en la dita Vila de Illa se diga lo Rosari en los Dissaptes y Festes de Maria santissima , que se donan les Absolucions generals en los dies portats en lo Estatut 19. del present Capitol , y que's fassa la Festa principal de la Germandat lo segon Diumenge de Juliol , com es també portat en lo Estatut 20. del mateix Capitol en lo Tercer Ordre instituït en Perpinyá y altres endrets del present Comtat

de N. Senyora del Carme. 27
de Rosselló , se diu lo Rosari lo
Dimecres , se donan les Absolu-
cions generals , la Vigilia de Na-
dal , lo Dimarts sant , la Vigilia de
Pentecostes , lo 15. del mes de Ju-
liol , la Vigilia de la Assumció de
Maria Santíssima , y la Vigilia de la
Festa de tots los Sants , y finalment
se fa la Festa principal lo die de Sant
Simon Stok als 16 de Maig . Y si la
dite Germandat de Illa practica los
dits Exercicis de la manera que està
dit , no fa per diferenciar-se de les
altres Germandats de Nostre Se-
nyora del Carme , sinò per seguir lo
que han prescrit y ordenat los Supe-
riors .

CAPITOL TERCER.

Forma y manera de rebrer los Novitiis, y de vestirlos del Habit del Tercer Ordre de Nostre Senyora del Carme, y benchirlo

SE ha de notar antes totes coses, que perque una persona sie dignament rebuda en nostre Tercer Ordre, ha de esser examinada ab exactitud si te les condicions necessaries per entrar-y ; y si se troba en ella algun impediment, no podra esser rebuda en ninguna manera.

Los impediments y obstacles principals son los seguentis. 1º. Si falta lo edat competent, que ha de esser de quatorze anys, y si no reben la sagrada Comunió. 2º. Tots los que no tenen patrimoni, ó alomenos Ofici honest ab que poder sustentarse sens haver de demanar la sal-

moyna , no poden esser rebuts 3'. Tots los que no son fills de bons pares , y que han pogut en algun tems contravenir à la Santa Fé Catholica , com son Moros , Jueus , y Heretges . 4'. Aquells que haurán professat en altre Tercer Ordre , ó que essent encara Novicis no haurán pogut esser admesos à la Profesió per alguna llegitima causa . 5'. Ni poden esser rebuts en nostre Tercer Ordre los agonizans , si ja no es que ells mateixos ho demanen per devoció , perque en tal cas no se'ls pot negar , à condiciò que si venen à cobrar salut per la gracia de Deu , haurán de fer la Cerimonia en la Iglesia del Tercer Ordre , com si no fossen encara del numero dels Germans ; Y assí en virtut de un Decret especial de la Santa Congregació de Ritibus donát lo any 1609.

Fer lo Examen sobre dit de la

persona que haurá de esser rebuda ó
admesa , si se troba digne de entrar
en nostre Tercer Ordre; se juntarán
los Germans lo die destinat per la
Recepció del Habit en la Capella ó
Iglesia , com també lo P. Comissari ;
lo qual revestit de una Estola blanca ,
se assentará al costat dret del Altar , lo Mestre de Novicis per los
Homens , y la Mestressa de Novi-
cias per les Dones , farán arrodillar
lo Postulant ó Postulanta , assistint-
los en tot ; y fet tot lo sobredit , lo
Pare Comissari preguntará : *Que
demana , Ell ó Filla ?* lo Postulant ó
Postulante respondrá : *Pare , demano
la misericordia de Deu y lo Habit del
Tercer Ordre de Nostre Senyora del
Carme ;* y seguidament lo Pare Co-
missari fará una platica ó exhorta-
ció sobre la santedat y obligació
del Tercer Ordre , ó besobre altre
subjecte , y finida dita exhortació

de N. Senyora del Carme 31
pregontará, dient: Sou en lo mateix
sentiment, y voleu observar la Regla
y perseverar en ella? lo Postulant ó
Postulanta respondrà: crech que ab
la favor de Deu y de sa divina
gracia perseveraré; y à les hores al-
çantse, lo P. Comissari diu: Deus
qui te incepit in nobis ipse te perficiat:
per Christum Dominum nostrum. Amen

Benedicció de la Capa, Escapulari,
Corretja, Hores ó Rosaris
y Ciri.

℣. Adjutorium nostrum in nomine
Domini.

℟. Qui fecit cœlum & terram.

℣. Sit nomen Domini benedictum

℟. Ex hoc nunc & usque in seculum.

℣. Domine exaudi orationem meā.

℟. Et clamor meus ad te veniat.

℣. Dominus vobiscum,

℟. Et cum spiritu tuo.

Domine Jesu Christe , qui trahis
beam nostræ mortalitatis induere voluisti , obsecramus immensam tuæ largitatis abundantiam ; ut hoc genus vestimentorum , quod Sancti Patres ad humilitatem cordis , contemptum mundi , & candorem mentis significandum ferre sanxerunt , ita bene ✕ dicere digneris ; ut hic famulus tuus , vel famula tua , qui eo usus fuerit te Christum induere mereatur . Qui vivis & regnas , &c.

Benedicció de la Capa y Escapulari .

Domine Jesu Christe , auctor virtutum , & amator pœnitentium , qui maximè humilitatem , justitiam , castitatem , cum cœteris virtutibus corporaliter in mundo elegisti , & peccatores ad pœnitenciam

de N. Senyora del Carme. 33

tiam misericorditer vocare venisti,
& omnes fideliter, pieque credentes
suscepisti, tuam ineffabilem miseri-
cordiam suppliciter exoramus, quate-
nus hunc Habitum Beatæ V. Mariæ
de Monte Carmelo sanctificare **+** ac
benedicere **+** digneris; concede
propitius, ut, quatenus illum devo-
tè in signum sanctæ conversationis
gestaverint, cum veste candida at-
que immaculata ante Tribunal tu-
um in die Judicii in sanctorum ag-
mine glorificari valeant apparere,
qui cum Patre & Spiritu sancto
vivis, &c. Amen.

Benedicció de la Corretja.

O R E M U S.

OMnipotens sempiterne Deus;
pius & misericors, qui pecca-
toribus pietatis tuæ misericordiam
querentibus, veniam & misericor-
diam tribuisti, oramus immensam

34 *Regla del Tercer Ordre*
clementiam tuam , ut hanc Corri-
giam bene~~+~~ dicere & sancti~~+~~ficare
digneris ; ut quicumque pro pecca-
tis suis cinctus fuerit , & misericor-
diam tuam imploraverit veniam , &
indulgentiam tuae sanctae misericors-
dix~~a~~ consequatur . Per Christum ,
&c. Amen.

Benedicció de les Hores ó Rosari.

O R E M U S.

Domine Iesu Christe , qui Dis-
cipulos tuos orare docuisti ,
suscipe quæsumus bene~~+~~ dicendo
orationes famul . . tu . . & e . . af-
pirando præveni , & adjuvando pro-
sequere ut cuncta ejus oratio à te
semper incipiat , & per te cœpta fi-
niatur. Per Christum , &c. Amen.

Benedicció del Ciri.

O R E M U S.

Domine Iesu Christe , qui illu-
minas omnem hominem ve-

De N. Senyora del Carme. 35
nientem in hunc mundum, illustra
faciem tuam super famul.. tu. : ut
te verum lumen agnoscat, & ardenti
charitate diligat: Qui vivis & reg-
nas, &c. Amen.

*Fetes les Benedictions, lo Pare Cor-
missari aspergeix lo Habit, y diu se-
guidament.*

V. Dominus vobiscum;

R. Et cum spiritu tuo.

O R E M U S.

Adesto Domine supplicationi-
bus nostris: ut famul.. h.. be-
nedi  cere digneris: & c.. , cui
in tuo nomine Habitum S. Religio-
nis Virginis Mariæ imponimus, à
mundi impedimentoo, vel sœculari
desiderio defende, & concede ei in
hoc sancto proposito devotè per-
sistere: & remissione peccatorum
percepta, ad electorum tuorum va-
leat pervenire confortium. Per
Christum, &c. Amen.

Seguidament , lo Mestre de Novicis per los Homens , ò la Mestressa d e Novicias per les Dones , donará la Corretja al P. Comissari , de la qual ceñirá lo Postulant ò Postulante , y aixi de las demés coses .

Ceñint la Corretja : *Accipe Corrigiam super lumbos tuos , ut sint præcinti in signum temperantiae & castitatis. In nomine Patris, & Filii, & Spiritus sancti. Amen.*

Posant lo Escapulari : *Induat te Dominus Jesus Christus vestimentis salutis , & indumentis Justitiae circumdet te ; ut jugum legis suæ suave , & onus ejus leve perfecte custodias. In nomine Patris, &c. Amen.*

Posant la Capa : *Accipe Chlamidem albam , in signum puritatis & continentiae , ut Deo servias in simplicitate & charitate. In nomine Patris, &c. Amen.*

Donant les Hores ò Rosari : *Ac-*

de N. Senyora del Carme. 37
cipe signum orationum in manibus tuis,
ut more contemplantium contempta fe-
licitate terrena, præsentem vitam ha-
beas in patientiâ, & in desiderio fu-
turam: cupiens dissolui, & esse cùm
Christo. In nomine Pa~~x~~tris, &c.

Donant lo Ciri: Accipe Candela-
lam in manibus tuis, in signum super-
næ illustrationis, & inflammatae cha-
ritatis. In nomine Pa~~x~~tris, & Fi~~x~~lili
& Spiritus ~~x~~ Sancti. Amen.

Després tots agenollats lo Parc Co-
missari començará lo Himne.

Veni Creator spiritus,
Mentes tuorum visita,
Imple superna gratia,
Quæ tu creasti pectora.

Qui paracletus diceris,
Donum Dei Altissimi,
Fons vivus ignis charitas,
Et spiritualis unctio.

Tu septiformis munere,

38 *Regla del Tercer Ordre*
Dextræ Dei tu digitus ,
Tu rite promissum Patris ;
Sermone ditans gustura.

Accende lumen sensibus ;
Infunde amorem cordibus ,
Infirma nostri corporis ,
Virtute firmans perpeti.

Hostem repellas longius ;
Passimque dones protinus ,
Ductore sic te prævio ,
Vitemus omne noxium.

Per te sciamus da patrem ,
Noscamus atque filium ,
Te utriusque spiritum ,
Credamus omni tempore.

Gloria Patri Domino ,
Natoque quia à mortuis
Surrexit ac paraclito
In sæculorum sæcula. Amen)

Kyrie eleison. Christe eleison. Ki-
rie eleison. Pater noster , &c.

¶. Et ne nos inducas in tentatio-
nem. ¶. Sed libera nos à malo.

℣. Emitte spiritum tuum & crea-
buntur.

℟. Et renovabis faciem terræ.

℣. Nihil proficiat inimicos in eis.

℟. Et filios iniustitiae non appo-
nat nocere ei.

℣. Ora pro eis. sancta Dei genitrix

℟. Ut dignifici. promissioni-
bus Christi.

℣. Domine exaudi orationem meā

℟. Et clamor meus ad te veniat.

℣. Dominus vobiscum.

℟. Et cum spiritu tuo:

O R E M U S.

Deus qui corda fidelium sancti
spiritus illustratione docuisti;
da ei in eodem spiritu recta sapere:
& de ejus semper consolatione gau-
dere. Concede famulatu... quæ-
sumus Domine Deus, perpetua men-
tis & corporis sanitatem gaudere:
& gloriosam beatam Mariam semper virgi-
nis intercessione, à præsenti libe-

rari tristitia ; & æternæ perfrui lœtia.
Adesto Domine supplicationibus nostris : & h.. fili, . tu.. q..
in santo Religionis flamine socia-
mus, perpetua tribue firmitate cor-
roborari : ut perseveranti proposito
in omni sanctitate tibi valeat famu-
lari. Qui vivis & regnas, &c. Amen

*Tot seguit lo P. Comissari dirá la
Oració seguent per tots los
Germans y Germanes.*

Respice Domine Gregem istum ;
qui contempto mundo & con-
cupiscentia carnis , sub ali tux pro-
tectionis effugiens , humiliter com-
moratur , atque devotas animas , &
tibi sponte servire volentes , tux
beatitudinis Regno , velut apis ar-
gumentosa , umquam accumulare
recusant : & tam signo tux invictis-
simæ crucis protegas , quam inte-
riori sancto habitu nostræ sacræ

Religionis informes : ita ut fide ornatæ , spe securæ , & charitate accensæ sint : fac eas Domine mundum , & ea quæ sunt in mundo , despicere : & quia satanæ militiæ resignarunt te solum sponsum suum , & patrem veracissimum quærentes , super eas rorem tuæ bene~~+~~dictio- nis infunde : easque ab omnibus pec- catis absolve : cor earum in tentationibus robora , pariterque men- tem à pravis desideriis aliena : ut ab illicitis concupiscentiis nudatae , nu- dam crucem sequantur , & velut Magdalena mundum fugientes , & hic cœlestis vitæ participatione fru- antur , & in fine quæ nec oculus vi- dit , nec aures audivit , nec in cor hominis ascenderunt , una cum sanctis tuis accipient vitam sempiter- nam . R : Amen .

v. Sit nomen Domini benedictum :

R. Ex hoc nunc & usque in sæculum

D

42 Regla del Tercer Ordre

v. Benedicat vos divina Majestas;
Pa~~T~~ter, & Fi~~T~~lius, & Spiritus~~T~~
sanctus. R. Amen.

Acabat lo sobredit, aspergirá los Germanus y Germanes, y tot seguit dirá.

Ego auctoritatē, quā fungor,
& mihi concessā, te recipio ad
nostram sanctam Religionem: &
investio, ac participem tē facio om-
nium Orationum, Missarum, Præ-
dicationum, Jejuniorum, Discipli-
narum, & omnium bonorum spi-
ritualium nostri sacri ordinis. In no-
mine Patris, & Filii, & Spi-
ritus~~F~~ancti. R. Amen.

Tot lo sobre dit essent fet, lo Novici ò Novicia se alçará ab tota
devoció, y besará lo Altar, y des-
prés la ma del Pare Comissari,
abrazará lo Home los Germanus,
començant per lo Prior, y la Dona
les Germanes, començant per la

de N. Senyora del Carme. 45
Priora, dient: *Preguen à Deu per mi.* Molts poden esser rebuts junts, solament les Oracions se dirán al plural.

Rebuts que serán de aquesta manera, portarán sempre sobre si lo Habit, que será lo Escapulari, lo qual ha de esser un poch mes gran que lo dels Confrares, y quant morirán han de enterrarse ab lo Habit del Ordre.

CAPITOL QUART.

Manera de professar los Germans y Germanes del Tercer Ordre.

Finit lo any del Noviciat, y fets les degudes diligencies, y examinat lo Novici o Novicia si es digne de professar, sera rebut à la Professió; y lo P. Comissari observant lo que se es dit en la forma de Recepció de Novicis, preguntará

44 Regla del Tercer Ordre
lo Novici ò Novicia , dient : Que
demana Germá , ò Germana , si es
dona , respondrá lo Novici : Pare-
demano la misericordia de Deu , y de-
fer ma Professió en lo Tercer Ordre
de Nostre Senyora del Carme ; y se-
guidament lo Pare Comissari fará la
platica , la qual acabada tornatá
preguntar , dient : Germá , ò Ger-
mana , sou en lo mateix sentiment ; y
voleu observar la Regla , y perseve-
rar en ella ? lo Novici ò Novicia
respondrá : Confiant en la gracia de
Deu prometo observarla y perseverar
en ella fins à la mort :

Los que saben escriurer portarán
la Professió per escrit y firmada , y
los que no saben escriurer , deuen
ferla escriure , y al lloch de la firma
farán una creu † després de averla
llegida , la entregarán en mans del
P. Comissari , lo que se deu escriu-
rer es lo seguent .

de N. Senyora del Carme. 45

Jo N fasma Professió , y prometo
obediència à Deu Nostre Senyor , à
Nostre Senyora del Carme , y al Reve-
rendissim Pare General de nostre sant
Ordre y à sos successors , segons la
Regla del Tercer Ordre fins à la mort,
vuy als . . . del mes de : : . del
any . . . †

Feta la Professió , lo Pare Comis-
sari dirà lo seguent : *Deus qui te in-
cepit in nobis , ipse te perficiat. Per
Christum , C*c* R. Amen.*

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

O R E M U S.

SEmpiterne Deus , & Omnipo-
tens Pater qui humanae fragili-
tatis infirmitatem agnoscis ; respice
quæsumus super h. . famul. . tu . &
larga tuæ benedictionis abundantia
imbecillitatem ejus corroborare
digneris , ut promissa Vota quæ pro-
veniendo aspirasti per auxilium gra-

46 Regla del Tercer Ordre
tiæ tuæ sanctè , pièque , ac religiose
vivendo valeat vigilanter obſervare,
& obſervando vitam promererī
ſempiternam. Per Christum , &c.
R. Amet.

Tot lo demés se fará com en lo
die en que's doná lo Habit , tant en
les benedictions , com en la forma
de vestir lo Germá ò Germana , fins
al Himne *Veni Creator* , al lloch del
qual se dirá lo *Te Deum laudamus* ,
&c. y las demés Oracions serán
com en lo mateix die de la Recep-
ció del Habit.

H Y M N E.

TE Deum laudamus ; te Do-
minum confitemur.

Te æternum Patrem omnis terra
veneratur.

Tibi omnes Angeli , tibi cœli &
universæ potestates.

Tibi Cherubim & Seraphim ; in-
cessabili voce proclamant.

Sanctus, Sanctus, Sanctus; Dominus Deus Sabaoth.

Pleni sunt cœli & terra; majestatis gloriæ tux.

Te gloriosus; Apostolorum chorus.

Te Prophetarum; laudabilis numerus:

Te Martirum candidatus; laudat exercitus.

Te per orbem terrarum; sancta confitetur Ecclesia.

Patrem; immensæ majestatis.

Venerandum tuum verum; & unicum filium.

Sanctum quoque, paraclitum spiritum.

Tu Rex, gloriæ Christi.

Tu Patris sempiternus es Filius.

Tu ad liberandum suscepturnus hominem: non horruisti virginis uterum

Tu devicto mortis aculeo; aperristi credentibus regna cœlorum.

Tu ad dexteram Dei sedes; in gloria Patris.

Judex crederis ; esse venturus.

Te ergo quæsumus tuis famulis
subveni : quos pretioso sanguine re-
demisti.

Æterna fac cum sanctis tuis in glo-
ria numerari.

Salvum fac populum tuum Domi-
ne ; & benedic hæreditati tua.

Et rege eos , & extolle illos ; us-
que in æternum.

Per singulos dies , benedicimus te.

Et laudamus Nomen tuum in sa-
culum , & in saeculum saeculi.

Dignare Domine die isto ; sine
peccato nos custodire.

Miserere nostri Domine , misere-
re nostri.

Fiat misericordia tua Domine su-
per nos , quemadmodum speravi-
mus in te.

In te Domine speravi ; non con-
fundar in æternum.

Se adverteix que totes les Vegades que renovarán en son particular la Professió , tindrán lo mateix merit com lo die que la feren.

També se adverteix , que qui voldrá fer altres Vots lo die de sa Professio , podrá ajustarlos à la Cedula que's porta escrita ; però antes serà bo de consultar ó ab lo Pare Comissari , y ab lo Pare Confessor , particularment si volian fer lo Vot de Castedat à imitaciò de Maria sanctissima nostre Mare , sempre pura y immaculada.

Han de saber los Germans y Germanes , que encara que hajan professat , poden esser expel-lits de nostre Tercer Ordre en los casos següents.

En cas de Heretgia , ó be donant favor y ajuda als Heretges directament ó indirectament en coses que tocan à la Fe ó à la Religió .

La impietat, ò de fet ò de parau-la, sens que sic necessari que preceesca ninguna admoniciò, si la fal-ta es grave, escandalosa y publica.

La sediciò ò rebelliò, la conver-saciò poch honesta ab persones mun-danes, si després de efferne estats admonestits tres vegades no volen esmanar-se del mal que fan.

La inobediencia ó resistencia à un precepte formal que serà estat fet à algu en particular, ò à tota la Con-gregaciò; en coses que tocan à la observancia de la Regla ó dels Esta-tuts, ó la salvaciò de la anima, ò la edificaciò publica del proxim; si no se regoneixen ò esmenan molt prest, y no cumplen ab humilitat la penitencia quel's serà imposada con-formament à la culpa.

Tots los que serán culpables dels sobredits exceccions, ò de algun de ells, convençuts que'n serán, serán

de N. Senyora del Carme. 57
expel-lits del Ordre ó declarats tals
en plena Congregació ab la forma
seguent.

Vuy als . . . del mes de . . . del
any . . . Germa tal ó Germana
sala, Profes ó Professa del Tercer
Ordre de Nostre Senyora del Carme
instituhit en aquesta Vila N. essent es-
tat trobat ó trobada culpable de tal è
tal falta ó escandol de la Germanat,
y à deshonrra y gran prejudici del
Ordre, després de haverli fet tres ad-
monicions de esmanar-se, ó perraho de
Heretgia ó de sacrilegi es estat expeli-
lit del Ordre, sens esperança de tornar
esser-y rebut may mes. Fet en presència
de tota l: Congregaciò dels Germans ó
Germanes lo die y any sobre dit, en
fe de que nos som firmats.

Aquí lo Director ó Comissari, lo
Prior y Discrets, ó la Priora y Dis-
cretes respectivament se firmarán
de llur propria mà.

CAPITOL QUINT.

*Manera y forma de fer la Elecció de
Prior y Priora y demés Carrechs.*

LO dia destinat per fer les Eleccions se juntarán tots los Germans y Germanes en la Capella del Tercer Orden , y lo Pare Comissari havent feta una exhortaciò per disposar à tots à ferles dignament , cantarán lo Himne del sant Esperit, *Veni Creator* , com està en lo Capitol tercer ; y après que lo Pare Comissari aurá dit lo Vieset y la Colleste , començarán les Eleccions com porta lo Estatut 10. de la Regla ; y si per occasiò suceeix que los Suffragis fossen iguals , en tal cas tornaràn à donarlos per segona vegada ; y si altre vegada arriva eſſer los Suffragis encara iguals, tornaràn per tercera vegada donar llur

Suffragi ; y en si si los Suffragis eran encara iguals, en tal cas lo Pare Comissari podrá elegir dels Germans iguals en Vots lo que Deu ly inspirará , y lo mateix se observarà en los demés Carrechs ; y totes les Eleccions finides , dirá lo Pare Comissari ab veu alta : *Ego N. nomine omnium horum Fratrum & Sororum eligentium , eligo & denuntio Fratrem N. Priorem , & Sororem N. Priorissam Fratrum & sororum nostri Tertii Ordinis in hoc Oppido N.* Y tot seguit si lo Prior y Priora convenient elegits se troban en la Junta , se arrodillaran devant lo Altar, y per conclusió se cantará lo *Te Deum laudamus* , com está en lo Capitol quart , y finit lo Pare Comissari dirá les Oracions següents.

Kyrie eleison , Christe eleison , Kirie eleison . Pater noster , &c.

¶. Et ne nos inducas in temptationem

54 Regla del Tercer Ordre

R. Sed libera nos à malo.

V. Benedicamus Patrem & Filium
cum sancto Spiritu.

R. Laudemus & superexalte mus
eum in secula.

V. Manda Dei virtuti tuae.

R. Confirma hoc Deus quod ope-
ratus est in eis.

V. Salvos fac servos tuos.

R. Deus meus sperantes in te.

V. Ora pro eis sancta Dei genitrix

R. Ut digni efficiamur promissioni-
bus Christi.

V. Domine exaudi orationem meā

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo:

O R E M U S .

Deus cuius misericordiae noīt
est numerus, & bonitatis in-
finitus est thesaurus: piissimæ Ma-
jestatis tuae pro collutis donis gra-
tias agimus tuam semper clemen-

tiam exorantes ; ut qui petentibus postulata concedis eosdem non deferas , sed ad præmia futura disponas. Omnipotens sempiterne Deus qui facis mirabilia magna solus ; pretende super Famulos tuos , & super cunctam Congregationem istam spiritu gratiæ salutatis , & ut in veritate tibi complaceant perpetuum eis rorem tuæ benedictionis infunde. Protege Domine Famulos tuos subsidiis pacis , & Beatæ semper Virginis Patrocinii confidentes à cunctis hostibus reddere securos Per Christum ; &c. R. Amen

Les Oracions finides , lo Prior y Priora besarán lo Altar , y després se assentaran en les Cadires destacades , lo Prior à la dreta y la Priora à la esquerra , y los Germans de un à un anirán à donar la obediencia al Prior , y aixi mateix les Germanes à la Priora ; per lo que si lo

Prior elegit es Sacerdot li besarán la ma, y si es Secular lo abraßarán; les Germanes abraßarán la Priora. Y tot lo predit fet se retirarán tots ab tota modestia, y los elegits en Carrechs procurarán exercirlos ab tota exactitud y zel; y perque mes dignament pugan, posarém tot seguit les obligacions de cada hu en particular.

Offici de Prior: Lo Prior será en tot exemplar, y en tot lo que se offerirá lo primer, procurará que sempre la Regla sie observada, y perque millor puga observarfe, fará que ladita Regla se publique à tota la Germandat dos vegades quiscun any; ço es, en las Festivitats de Nadal y de Pasqua; y si se troba algun Germá defectuos, lo corrigirá caritativamente, y si no se corrige després de algunes admonestacions, ne donará avis al Pare Comissari per-

que y porte remey Quant alguna persona demanará lo Habit , ó be quant se tindrá de ignovar alguna cosa sempre ho proposará al Discretori , y si les persones que presentará per esser rebudes son abonades les remetrá al Mestre de Novicis , porque puga instruirles ; també visitará los Germans affigits , malalts y necessitats , así de consolarlos y assilirlos , y si se troban pobres los fará assilir tant com se podrá de almoynes y del necessari per la Germanadat : La Priora observará lo mateix per les Germanes ; Lo Prior y Priora cuydarán també de fer professar los Novicis finit lo any de Noviciat si son trobats dignes. Lo Prior cuydará també de que les Festes del Tercer Ordre se fassen ab tota edificació ; fará en totes adorar la Capella y Altar y provehirá de Predicadors ; donarà compte de

38 Regla del Tercer Ordre
tot à la fi de sa administració.

Offici de Susprior : Lo Susprior assistirà en tot lo Prior, així que mes exactament pugan ferse totes coses , y fer observar la Regla ; à la ausència del Prior exercerà sempre son Carrech ; La suspriora observarà lo mateix per les Germanes.

Offici dels Discrets : Lo Prior y Susprior , finida l'ur Administració restarán Discrets ; y lo Offici de aquests y dels demés Discrets elegits , serà informar lo Prior y Susprior novament elegits del que tindrán de fer , y també serán vigilans en fer observar la Regla : Les Discretes observaran lo mateix per les Germanes.

Offici del Mestre de Novicis : Lo Mestre de Novicis ensenyatá sempre ab amor y charitat los Novicis , los instruirà de la Regla , los ocupará en exercicis spirituals , particu-

lament en la Visita dels malalts del Tercer Ordre y dels Pobres del Hospital ; fará sien exactes à totes les fonctions de la Germania, majorment à les santes Comunions , y finalment los instruirá de tot lo que mira nostre Institut y Ordre , así que instruïts durant lo Noviciat pugan fer una santa Professió , segons ho mana la Regla : La Mestressa de Novicies observarà lo mateix per les Germanes.

Ofici dels Sacristans : Los Sacristans seran sempre los primers à la Capella ; tots los dies la obrirán y tancarán , tocaran matí y nit l'*Angelus* ; procuraran tant com se podrà que la llantia creme , treballaran à fer Ornamens tant com serà possible , captaran à totes les Misses , y Juntes se tindran à la Capella , seran exactes à fer les Captes acostuma à fer lo Tercer Ordre en

60 *Regla del Tercer Ordre*
lo discurs del any , retirarán la cera
tant de les Recepçions com de les
Professions ; al principi de llur ad-
ministració pendrà Inventari , y
finida donaran compte de tot lo
que los sera estat entregat de les
Captes y de la Cera ; procurarán
sempre tenir lo Altar y Capella ab
tota decencia ; à totes les Jantes
tocaran la campana , com y també
tots los Diumenges y Festes antes
del Ofici mati y tarda ; en totes les
Festes fará lo Tercer Ordre assitti-
rán à la Capella y ajudarán en tot
al Prior , y seran exactes als ordres
del Pare Comissari y del Prior , en
lo que mirarà llur Carrech . Les
Germanes Sacristanes blanquiran
sempre la roba los entregaran los
Sacristans , per lo servey de la Ca-
pella y del Tercer Ordre solament ;
escombraran la Capella sempre ne
tindrà menester , tots los Dissaptes

de N. Senyora del Carme. 61
mudaran la aigua de la Piqueta , asi
que lo Pare Comissari puga bene-
hirla com se acostuma .

-Offici del Secretari : Lo Secretari
escriurá sempre les Recepçions y
Professions dels Germans y German-
nes als Llibres del Tercer Ordre ,
lo die també que moriran , notant
en tots lo die , mes , y any : fará los
Billets dels Sants y de les anime
dels Germans difunts per la distri-
bució del primer die del any ; fará
les Llistes per la Oraciò continua ,
tant de les Quaranta Hores , com
del sant Monument ; escriurá les
Eleccions de Carrechs ; definicions
de comptes , y les Deliberacions de
la Germandat ; al Llibre per est fi
destinat , y finalment fará los Billets
per avisar los Germans y Germanes
per assistir los agonisants de la Ger-
mandat , essent de son Carrech
escriurer tot lo que se deu fer al

Tercer Ordre: Guardará tots los Llibres ab inventari, y ne donarà compte à la fi de si administració.

CAPITOL SIZZ.

Manera y forma de dir lo Rozari en tots los Dissaptes del any, y Festes de Maria santissima nostre Mare.

Tots los Dissaptes del any, y Festes de Maria santissima, tots los Germans y Germanes assistiran à la hora acostumada en la Capella del Tercer Ordre per rezar una part del sant Rosari, com es portat per la Regla: Per poder meditar ab major devoció tots los divins Misteris; meditaran un Dissapte los Misteris de goig, altre Dissapte los Misteris de dolor, y altre Dissapte los Misteris de gloria; exceptat en lo temps del Advent, de Quaresma y de Pasqua: Desde lo

de N. Senyora del Carme 63
primer Dissapte del Advent fins lo
die de la Purificació de Maria san-
tissima inclusivament meditaran
sempre los Místeris de Goigs , y en
les Festes de la Concepció , Nativi-
tat , Presentació , Visitació y An-
nunciació d'esta soverana Reyna y
Mare nostre ; Desde lo primer Dis-
sapte de Quaresma fins lo Dissapte
de Pasqua meditaran y rezaran sem-
pre los Místeris de dolor , y en las
Festes de les santes Creus , quant se
encontran en Dissapte : Y finalment
desde lo Dissapte de Pasqua fins la
Festa de la Santissima Trinitat , y lo
die de la Assumpció de Maria sem-
pre Verge , rezaran y meditaran
sempre los Místeris de gloria ; ob-
servant està forma se dirà sempre
lo Rosari y demés Pregaries en la
manera seguent ; y postrats ab tota
humilitat en terra , posats en la pre-
sència de Deu , començarán , dient :

64 Regla del Tercer Ordre

Per lo Senyal de la Santa + Creu , de
nóstres + enemichs deslliuraunos + Se-
nyor Deu nostre.

En nom del Pare , y del Fill , y
del sant Esperit. Amen.

¶. Ave Maria gratia plena Domi-
nus tecum.

R. Benedicta tu in mulieribus , &
benedictus fructus ventris tui.

¶. Domine labia mea aperies ;

R. Et os meum annuntiabit lau-
dem tuam.

¶. Deus in adjutorium meum in-
tende.

R. Domine ad adjuvandum me
festina. Gloria Patri , &c.

Senyor Deu nostre , dirigiu y en-
caminau totes nostres accions à
honra y gloria vostre y salvaciò de
nóstres animes ; y vos Reyna dels
Angels, Maria del Mont del Carme,
vos suplicam nos alcanceu gracia
per rezar vostre sant Rosari , y con-

de N. Senyora del Carme 65
templar los divins Misteris.

PRIMERA PART DEL S. ROSARI
Conté los Misteris de Goig.

Primer Misteri gosós

EN dient un *Pare nostre y deu Ave Marias*, considerarem com lo Angel S. Gabriel anunciatà Maria santissima com havia de concebrer y parir lo Fill de Deu.

Pare nostre, &c. Deu vos salve Maria, &c. Gloria Patri, &c.

O Maria, Reyna de les Verges; nos alegrâm de que siau estada elevada y elegida per esser Mare del Fill de Deu; per aquest tant alt Misteri de sa Encarnaciò, vos suplicâm quen's alcanceu la gracia de concebrer y de portar sempre dins nostre cor vostre dulcissim Fill Jesus. Amen.

66 *Regla del Tercer Ordre*
 Segon Misteri gosós.

En lo segon Misteri de goig, dient
un *Pare nostre* y deu *Ave Marias* ;
considerarem com Maria sempre
Verge aná à visitar sa Cofina Eli-
zabeth prenyada havia ja sis mesos
del Precursor , y com estigué tres
mesos ab ella. *Pare nostre*, &c. *Deu-*
vos salve , &. *Gloria Patri* , &c.

O Verge , mirall clarissim de hu-
militat , vos suplicam per aquella
gran charitat tinguereu de anar à
visitar vostre Cofina Elizabeth , de
alcançarnos la gracia que nostres
cors sien visitats per vostre aman-
tissim Fill , que nostres conciencies
sien netes de tota culpa , aſi que pu-
gām alabar lo sempre. Amen.

Tercer Misteri gosós.

En lo tercer Misteri de goigs con-
ſiderarem en dient un *Pare nostre* y
deu *Ave Marias* , com Maria San-
tissima parí en la Ciutat de Bethle-

de N. Senyora del Carme. 57
em dins una pobre Estable al punt
de mitja nit nostre Redemptor. *Pare*, &c. *Deu vos*, &c. *Gloria*, &c.

O putissima Verge Maria, vos
suplicam per la Nativitat de Jesus
Salvador nostre, unich Fill vostre,
de alcançarnos la gracia que pugam
tornar infants per la innocencia, pe-
rits per la humilitat; y que fassam
sempre totes nostres obres, per esser
agradables à Jesus, y dignes Fills
vostres. Amen.

Quart Misteri gosós.

Considerarem en lo quart Misteri
de goigs, dient un *Pare nostre y deu*
Ave Marias, com Maria santissima
40. dies apres la Nativitat de Jesus,
anà à purificarse, y presentar son
Fill al Etern Pare. *Pare*, &c. *Deu*
vos, &c. *Gloria*, &c.

O admirable y sempre obedientis-
sima Verge Maria, que volguereu
presentar al Temple lo mateix que

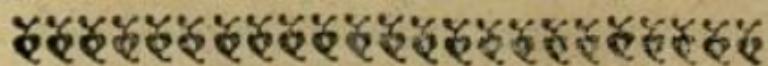
68 *Regla del Tercer Ordre*
ne era lo Mestre y lo Senyor , vos
pregam alcançarnos la gracia que
pugam continuament alabar lo y be-
nehirlo en compagnia del sant vell
Simeon. Amen.

Quint MISTERI gosós.

En dient un *Pare nostre y deu*
Ave Marias, contemplarem en lo
quint y ultim MISTERI de goig , com
Maria santissima havent perdut à
son Fill Jesus , après haverlo cercat
per lo espay de tres dies , lo trobá
en lo Temple disputant ab los Doc-
tors. *Pare nostre, &c. Deu vos salve;*
&c. Gloria , &c.

O Maria , unich consuelo dels
afigits , per aquella tant insigne
alegria que tinguereu de trobar en
lo Temple vostre amantissim Fill
entre los Doctors , alcançaunos la
gracia que quant per nostres culpes
haurem perdut Jesus , lo pugam tro-
bar en lo Temple en la Santa Eucha-

ristia , y que trobat dignament no
pugam jàmes separarnos per nostres
peccats de ell , ans be possehirlo per
una eternitat , ohiunos ô clementif-
sima , ô pia , ô dolça sempre Ver-
ge Maria.



SEGONA PART DEL S. ROSARI.

Conté los Misteris dolorosos.

Primer Misteri dolorós.

EN dient un *Pare nostre y Deu Ave Marias* , contemplarem com nostre Senyor Jesu Christ fent oració en lo Hort de les Olives , suá ab molta abundancia sanch y aigua. *Pare nostre* , &c. *Deu vos salve* , &c. *Gloria Patri* , &c.

O Maria dolorosissima Verge , mes que martir , vos suplicam per la gran agonia y per las pregaries que nostre diví Salvador presentá en lo Hort à son Etern Pare , de pre-

70 *Regla del Tercer Ordre*
gar per nosaltres , afi que pugam re-
signarnos sempre à sa santissima vo-
luntat. Amen.

Segon Misteri dolorós.

En lo segon Misteri de dolor ;
dient un *Pare nostre y deu Ave
Marias* , meditarém com Jesus
fonch cruelíssimament açotat en ca-
sa de Pilat , y com rebé sobre son
sagrat Cos sis mil cent sixanta sis
colps. *Pare nostre , &c. Deu vos sal-
ve , &c. Gloria Patri , &c.*

O Vergè santissima , font de pa-
ciencia , vos pregam que tant cruels
açots que Christo Salvador nostre
a rebutts per nosaltres peccadors ,
sian lo castich de tots nostres sen-
tits , y que la espasa de dolor que
transpaçá vostre anima , talle en
nosaltres tota occasió de pecat a mè

Tercer Misteri doloròs.

Consideratém en lo tercer Misteri
de dolor , dient un *Pare nostre y deu*

de N. Senyora del Carme. 71
Ave Marias , com Jesus nostre diví Salvador fonch coronat de una cruel y piquant Corona de espines.
Pare nostre , &c. Deu vos salve , &c.
Gloria , &c.

O Mare del Rey de gloria , per tantas cruels espines que han atraçat son diví cap , pregaulo que aranquè de nostre cor tota superbia , y que nos deslliure de totes les penes que mereixem per nostres culpes. Amen,

Quart Miseri dolorós.

En dient un Pare nostre y deu Ave Marias , meditarém en est quart Miseri de dolor com Deu nostre Senyor portá sobre ses espatilles la pesada Creu , y com la portà desde casa de Pilat fins à la Montanya del Calvari ab tota pacieacia y humilitat. Pare nostre , &c. Deu vos salve , &c. Glòria , &c

O Maria sempre Verge , Mare da

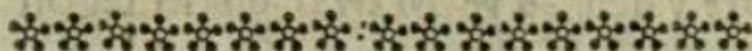
paciencia , per tant pesada carrega
de la Creu sobre la qual nostre diví
Jeus portà tots nostres peccats , feu
y alcançaunos la virtut de portar
sempre , fins lo fi de nostre vida la
Creu de penitencia . Amen.

Quint y ultim Miseri dolorós.

Tenim de contemplar en lo quint
y ultim Miseri de dolor , dient un
Pare nostre y deu Ave Marias, com
lo Criador de totes les coses fonch
despollat en lo Calvari , y clavat en
la Creu ab grossos y aguts claus.
Pare nostre , &c. Deu vos salve , &c.
Gloria Patri , &c.

O benignissima Verge Maria ;
Mare a figidissima , feu que aixi com
lo sagrat Cos de vostre amantissim
Fill , nostre diví Redemptor , fonch
estés y clavat en una Creu , que aixi
mateix tots nostres desitgs sien sem-
pre en amarlo , y estesos de tal ma-
nera que no desijen sino servirlo ;
alcançaunos

de N. Senyora del Carme 73
alcançaunos esta gracia , ô clemen-
tissima Mare, ô pia , ô dolça sempre
Verge Maria.



TERCERA PART DEL S. ROSARI
Conté los Misteris gloriosos.

Primer Misteri gloriós.

EN est primer Misteri de gloria
dient un *Pare nostre y deu Ave
Marias*, contemplarem la trium-
fant y gloriosa Resurrecció de
Christo Salvador nostre. *Pare nos-
tre, &c. Deu vos salve Maria, &c.
Gloria Patri, &c.*

O Verge soberana ; per aquella
tant insigne alegria tinguereu de
veurer vostre amantissim Fill resus-
citat , vos suplicam de alcançarnos
gracia que no amem res del mon :
mes solament que nostres cors sien
sempre aplicats en contemplar y

G

4 Regla del Tercer Ordre
meditar les coses celestials. Amen.

Segon Misteri gloriós.

Considerarem dient un *Pare nostre*
y deu *Ave Marias* en lo segon
Misteri de gloria com Christo qua-
ranta dies després sa gloriosa Resur-
recció , s'en pujà per virtut propria
en lo Cel. *Pare nostre* , &c. *Deu vos
salve* , &c. *Gloria* , &c.

O Verge santíssima , Advocada
de peccadors , vos pregam per
aquella tant gran alegria tinguereu
de veurer pujar vostre Fill aman-
tissim en sa gloria , de alcançarnos
la benedicció donà à los Apostols
antes de pujarsen , afi que tota nostre
conversació sie en lo Cel , per
contemplar sempre la gloria de sa
Magestat suprema. Amen.

Tercer Misteri gloriós.

En dient un *Pare nostre* y deu
Ave Marias , En est tercer Misteri
de gloria meditarem la vinguda del

de N. Senyora del Carme. 75

Esperit sant en lo die de Pentecostes sobre lo Col-legi Apostolich, en figures de llengües de foch. *Pare nostre, &c.* *Deu vos salve Maria,* &c. *Gloria Patri,* &c.

O benignissima Mare ; Maria sempre Verge, per aquella singular alegria que rebereu à la vinguda del sant Esperit vostre Espos, alcançau-nos la virtut de la charitat per amar à Deu sobre totes les coses, à y nostre proxim, aixi com à nosaltres mateixos, y les dons del mateix sant Eperit. Amen,

Quart Misteri gloriós.

En est quart Misteri de gloria considerarem, dient un *Pare nostre* y deu *Ave Marias*, com Maria santissima nostre Mare fonch elevada en cos y anima en lo cel lo die de sa Assumpció sagrada. *Pare nostre,* &c. *Deu vos salve,* &c. *Gloria, &c.*

O prudentissima Verge Maria,

Regla del Tercer Ordre
 nos alegram summament del gran
 goig tinguereu de esser elevada so-
 bre rots los Cors dels Angels : ob-
 teniu nos Mare nostre la gracie de
 caminar sempre per lo cami de la
 humilitat que vos nos haveu mos-
 trat, asi que menyspresant de cor les
 coses terrenes , pugam arriuar un
 dia en la gloria celestial , ahont reg-
 nau en compagnia de vostre Fill ,
 Salvador nostre. Amen.

Quint y ultim MISTERI gloriós.

Contemplarem en est ultim y quint
 MISTERI de gloria, dient un *Pare nos-
 tre y deu Ave Marias* , com nostre
 Mare ; Maria purissima fonch coro-
 nadra sobre tots los Angels y Sants
 per la Santissima Trinitat per
 Reyna del Cel y Terra , y posada
 per Advocada de tot lo genero hu-
 ma *Pare nostre* , &c. *Deu vos salve*,
 &c. *Gloria Patri* , &c.

O Reyna celestial , Filla del Pare,

Mare del Fill , Esposa del Esperit
sant , Sacrari de la Santissima Tri-
nitat , acceptau esta Corona del
sant Rosari , y obteniuнос una bona
y santa mort , asi que eixint d'esta
vall de llagrimes , pugam digna-
ment anar à gozar de vostre com-
pagnia en lo Cel. Verge clementis-
sima , Matia del Mont del Carme ,
ohiuнос ; ô prudentissima , ô piado-
sa , sempre Verge Maria.

S Alve Regina , Mater misericor-
diae , vita , dulcedo , & spes
nostra salve. Ad te clamamus , exu-
les Filii Evae. Ad te suspiramus , ge-
mentes & flentes in hac lachryma-
rum valle. Eia ergo advocata nostra
illos tuos misericordes oculos ad
nos converte. Et Iesum benedic-
tum fructum ventris tui nobis post
hoc exilium ostende. O clemens. O
pia. O dulcis Virgo Maria.

Regla del Tercer Ordre
v. Ora pro nobis sancta Dei Ge-
nitrix.

R. Ut digni efficiamur promissio-
nibus Christi.

OREMUS:

Protege Domine Famulos tuos
subsidiis pacis, & Beatae Mariæ
temper Virginis patrocinii confi-
dentes, à cunctis hostibus redde se-
curos. Omnipotens sempiterne
Deus, qui Montis Carmeli Ordi-
nem, gloriosæ Virginis Matris Ma-
riæ sacrato titulo insignitum, Sanc-
torum tuorum Patris nostri Eliæ &
Elisæi prophetarum, Angeli & Anas-
tassii Martirum Cyrilli & Alberti
Confessorum, Euphrasiaz & Euphra-
sinæ, Theresiaz & Mariæ Magdale-
næ Virginum, atquè aliorum pluri-
morum Sanctorum meritis decoras-
ti: tribue nobis quæsumus, ut per
eorum merita & suffragia ad te per-

de N. Senyora del Carme. 79
venire valeamus. Per Christum,&c.

R. Amen.

Pregarém , dient un *Pare nostre* ,
una *Ave Maria* , y un *Gloria Patri* &c. per la exaltació de la santa
Mare Iglesia , per la extirpació de les Heretgies , y per una bona Pau
entre los Princeps Christians. *Pare nostre* &c. *Deu vos salve Maria* ,
&c. *Gloria Patri* , &c.

Pregarém encara , dient també
un *Pare nostre* , *Ave Maria* , *Gloria Patri* , per tots nostres Germans
y Germanes malalts , y per tots
aqueells que son en estat de peccat
mortal. *Pare nostre* , &c. *Deu vos
salve* , &c. *Gloria* , &c.

Tot seguit se cantarán les *Lletanies
de Maria Santíssima*.

K Yrie eleison , Christe eleison:
Kyrie eleison. Christe audi nos,
Christe exaudi nos.

Pater de cœlis Deus , miserere nobis.

Fili Redemptor mundi Deus , miserere nobis.

Spiritus sancte Deus , miserere nobis.

Sancta Trinitas unus Deus , miserere nobis.

Sancta Maria sine labe concepta ; ora pro nobis.

Sancta Dei Genitrix , ora pro nobis.

Sancta Virgo Virginum ,

Mater Christi ,

Mater divinæ gratiæ ,

Mater purissima ,

Mater Castissima ,

Mater inviolata ,

Mater intemerata ,

Mater amabilis ,

Mater admirabilis ,

Mater Creatoris ,

Mater Salvatoris ,

Mater decor Carmeli ,

Virgo prudentissima ,

Ora pro nobis.

Virgo veneranda ,
Virgo p̄ēdicanda ,
Virgo potens ,
Virgo clemens ,
Virgo fidelis ,
Virgo flos Carmeli ,
Speculum iustitiae ,
Sedes sapientiae ,
Causa nostrae letitiae ;
Vas spirituale ,
Vas honorabile ;
Vas insigne devotionis ;
Rosa mistica ,
Turris Davidica ;
Turris eburnea ;
Domus aurea ;
Fœderis arca ;
Janua cœli ,
Stella matutina ;
Salus infirmorum ;
Refugium peccatorum ;
Consolatrix afflictorum ;
Auxilium Christianorum ;

Ora pro nobis !

32 Regla del Tercer Ordre

Patrona Carmelitarum,

Regina Angelorum,

Regina Patriarcharum;

Regina Prophetarum,

Regina Apostolorum,

Regina Martirum,

Regina Confessorum;

Regina Virginum,

Regina Sanctorum omnium;

Spes omnium Carmelitarum;

Agnus Dei qui tollis peccata mundi, parce nobis Domine.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi, exaudi nos Domine.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

H Y M N E.

A Ve Maris Stella;

Dei Mater alma;

Atque semper Virgo,

Felix cœli porta.

Sumens illud ave;

Ora pro nobis.

Gabrielis ore :

Funda nos in pace ;

Mutans Evæ nomen.

Solve vincla reis ,

Profer lumen cæcis ,

Mala nostra pelle ,

Bona cuncta posce.

Monstra te esse Matrem ;

Sumat per te preces ,

Qui pro nobis natus ,

Tulit esse tuus.

Virgo singularis ;

Inter omnes mitis ,

Nos culpis solutos ;

Mites fac & castos.

Vitam præsta puram ;

Iter para tutum ;

Ut videntes Jesum ;

Semper collætemur.

Sit laus Deo Patri ;

Summo Christo decus ;

Spiritu sancto ,

Trinus honor unus. Amen.

84 Regla del Tercer Ordre
V. Gloria Libani data est ei.
R. Decor Carmeli & Saron.

O R E M U S.

Deus qui excellestissimæ Virginis & Matris Mariæ Titulo, humilem Ordinem tibi electum singulariter decorasti, & pro defensione ejusdem miracula suscitasti; concede propitius, ut cujus commemorationem devoti veneramur, ejus in præsenti auxiliis muniri, & in futuro gaudiis sempiternis perfrui mereamur. Per Christum, &c.

R. Amen.

Pro Fidelibus defunctis.

De profundis clamavi ad te Domine: Domine exaudi vocem meam. Fiant aures tuæ intendentes: in vocem deprecationis meæ. Si iniquitates observaveris Domine:

Domine quis sustinebit?

Quia apud te propitiatio est: & propter legem tuam sustinui te Domine

Sustinuit anima mea in verbo ejus: speravit anima mea in Domino.

A custodia matutina usque ad noctem: speret Israel in Domino.

Quia apud Dominum misericordia: & copiosa apud eum redemptio.

Et ipse redimet Israel: ex omnibus iniquitatibus ejus.

Requiem eternam dona eis Domine.

Et lux perpetua luceat eis.

¶. A porta inferi.

¶. Erue Domine animas eorum.

¶. Requiescant in pace,

¶. Amen.

OREMUS:

Deus venix largitor, & humanae salutis amator; quæsumus

86 *Regla del Tercer Ordre*
clementiam tuam , ut nostræ Congregationis Fratres , Sorores , Propinquos & Benefactores , qui ex hoc sæculo transierunt , beata Maria semper Virgine intercedente cum omnibus sanctis tuis , ad perpetuæ beatitudinis consortium pervenire concedas. Per Christum. R. Amen.

V. Sit nomen Domini benedictum
R. Ex hoc nunc & usque in sæculum.

CAPITOL SETE'.

Manera y forma de donar la Absolución general en les Festes principals del any à tots los Germans y Germanes del Tercer Ordre , com es portat per la Regla.

Tots los Germans y Germanes assistirán á la Capella del Tercer Ordre à la hora que lo Pare Comissari haurá assenyalada , y pos-

de N. Senyora del Carme 87
trats ab tota humilitat en la pre-
sencia de Deu , dirán junts lo *Con-
fiteor* , lo qual finit , dicá lo Pare
Comissari.

℣. Misereatur , &c.

℟. Amen.

℣. Indulgentiam , &c.

℟. Amen.

℣. *Ego Domini nostri Jesu Christi
indignus Famulus & Minister ex po-
testate mihi tradita absolvō vos , &
remitto vobis pœnas quascumque vo-
bis debitas propter transgressionem
Regulæ hujus Tertiī Ordinis ; &
precor ut sitis absoluti & absolutæ
hic & ante Tribunal Domini nostri
Jesu Christi , habeatisque vitam æter-
nam , & vivatis in sœcula sœculo-
rum. ℟. Amen.*

Tot seguit lo Pare Comissari im-
posará la penitencia , y imposada
dirá la Oració seguent sobre tots
los Germans y Germanes. *Respice*

38 Regla del Tercer Ordre
Domine Gregem istum, &c. com es
en lo Capitol tercer, y perseguirá
tot fins Ego auctoritate qua fungor.
Per conclusió cantarán l'Himne de
la Festa, Verset y Oració, o be la
Salve Regina, lo que se deixa à la
voluntat del Pare Comissari, y fi-
nalment dirán lo De profundis per
los Diffunts.

CAPITOL OCTAU.

Manera y forma de donar la Absolu-
tio general, à pena y à culpa, en lo
article de la mort à tots los Germans y Germanes del Tercer Ordre
Dicto Confiteor, &c; Misereatur, &c
Indulgentiam, &c. Incipitur.

Dominus noster Jesus Christus
Dei Filius, qui omnia mira-
bilia tormenta pro peccatoribus su-
biit, ut eos ad vitam revocaret,
qui salvat omnes, & neminem

vult perire , nec mortem peccatorum , sed vitam semper inquirit ipse nunc sua piissima misericordia te recipiat , avertat omnem iram , & indignationem atque per indulgentissima misericordiae suæ viscera , tibi remittat universas iniquitates tuas , & quascumque poenas ex rigore maximæ justitiæ suæ . Ego autem ipsius Domini nostri Jesu Christi indignus Famulus & Minister ex auctoritate Sanctorum Apostolorum Petri & Pauli ac sanctæ Romanæ Ecclesiæ te absolvo ab omnibus peccatis tuis . Item ex Privilegiis per Summos Pontifices concessis Fratribus & Sororibus sanctissimæ Matris Mariæ de Monte Carmelo , atque ex licentia , potestate & commissione mihi à meis Superioribus imposta , ego in quantum possum , & debeo , declaro te consequi Indulgentiam plenariam , & remissio-

90 Regla del Tercer Ordre
nem omnium peccatorum , si ta-
men hac vice è vita migraveris ;
alias eamdem tibi reservo Indul-
gentiam pro ultimo articulo mor-
tis tux in nomine patris, & Filii,
& Spiritus † sancti. R. Amen.

Invocatis prius augustissimus No-
minibus Jesus & Mariæ , ore aut
corde , & suffragantibus meritis ac
intercessionibus eorum nec non om-
nium Sanctorum atque Sanctarum
Dei , dicitur.

Ego eadem auctoritate tibi dispen-
so super omni negligentia si quam con-
traxisti istum sanctum Habitum defe-
rendo , & declaro , ac significo te
Creaturam Dei fore absolutam hic &
ante Tribunal Domini nostri Iesu
Christi ab omnibus pœnis tibi in purga-
torio debit is , propter peccata quæ
contra bonitatem Dei vivi & veri
commisisti , teque manifesto restitutam
illi statui innocentia , quam Baptismo

de N. Senyora del Carme. 91
per sacrum Salvatoris lavacrum in-
duta fuisti. In nomine Patris, &c.

R. Amen.

O R E M U S.

Dominus noster Jesus Christus, Pater misericordiarum, & consolator peccatorum, qui dixit nolo mortem peccatorum, sed magis ut convertatur & vivat, nec venit vocari justos, sed peccatores ad pœnitentiam; ipse suâ ineffabili misericordia & providentia, & solitâ pietate ad veram cordis contritionem te vocet, & gratiam devoutæ pœnitentiae insipret, ut dignæ remissionem negligentiarum tuarum acquirere, & indulgentias hujus sancti Carmeliti ei Habitus obtinere, atque cum electis ejus ad æterna gaudia valeas feliciter pervenire. Qui cum Patre, &c.

R. Amen.

H.

92 Regla del Tercer Ordre
OREMVS.

A Desto Domine supplicationibus nostris , & istam creaturam , ad tuam sanctissimam Imaginem creatam , tuo proprio sanguine redemptam , tua ineffabili providentia conservatam , gubernatam custoditam , & salvatam , quam nos in tao sancto Nominis ad participationum omnium bonorum spiritualium , & fraternitatem recipimus bene dicere digneris , & praesta ut te largiente devote , te diligit ; te querat , te inveniat , ad te tendat ; & Suffragiis hujus sancti Ordinis Beatissimæ Virginis Mariæ ad vitam percipere mereatur æternam . Per Christum , &c. R. Amen.

Maria mater gratiæ , mater misericordiæ , tu hanc ab hoste protege , & hora mortis suscipe .

¶. Ora pro e . : sancta Dei genitrix
R. Ut digni . ; , officiatur promissio-
nibus Christi .

O R E M U S.

DEffende quæsumus Domine ;
Beata Maria semper Virgine
intercedente istam ab omni adversi-
tate Creaturam tuam , toto corde
sibi postratam ab hostium tuere
clementer insidiis. Per Christum,&c

R. Amen.

In omni tribulatione & angustia
succurrat tibi pia Virgo Maria:

R. Amen.

In Nomine Patris, &c. R. Amen.
Aspergatur.

CAPITOL NOVE'.

*Manera y forma de fer la Distribució
dels Sants lo primer die del any.*

LO primer die del any tots los
Germans y Germanes assisti-
rán à la Capella del Tercer Ordre ;
à la hora que lo Pare Comissari
haurá assenyalada, y si antes de co-

mènçar la Distribució , lo pare Comissari troba à be de fer una plàtica per animar à la devoció devem portar als Sants , la hoirán ab tot respecte , y finida la plàtica cantarán tots los Germans lo Hymne del Sant Esperit *Veni Creator spiritus* ; y finit lo Hymne , lo Pare Comissari dirá lo Verset , y Oracions *Deus qui corda , Concede famulos tuos* , com son en lo Capitol Tercer , y ajustarà una per tots los Sants ; y finides les Oracions se començará la Distribució dels Billets dels Sants , y dels Germans y Germanes diffunts

La Oració per tots los Sants se deu dir après de *Concede famulos tuos.* *Omnis Sancti quæsumus Domine nos ubique adjuvent , ut dum eorum merita recolimus patrocinia sentiamus ; O pacem tuam nostris concede temporibus , O ab Ecclesia tua cunctam repelle nequitiam ; iter actus O*

de N. Senyora del Carme 93
voluntates nostras, & omnium fa-
mularum tuorum in salutis tuæ pro-
peritate dispone, benefactoribus nos-
tris sempiterna bona retribue, & om-
nibus fidelibus defunctis requiem æter-
nam concede. Per Dominum, &c.

R. Amen.

CAPITOL DEZE'.

Devoció y Exercicis de pietat prati-
can los Germans y Germanes del
Tercer Ordre tots los Dimecres y
Divendres de Quaresma.

Los Germans y Germanes as-
sistirán tots los Dimecres y
Divendres de Quaresma à la Cape-
lla del Tercer Ordre à la hora asse-
nyalada; y lo Pare Comissari fará
una platica ó exortació, ó be una
lectura espiritual, à la qual estarán
attents, y finida la platica ó lec-
tura, cantarán lo *Miserere mei*

94 Regla del Tercer Ordre
Deus, y lo Stabat Mater dolorosa ;
lo Pare Comissari dirá après los
Versets y Oracions seguides , y per
tota conclusió , l'Angelus Domini ,
y un De profundis per los Diffunts.

Miserere mei Deus : secundum
magnam misericordiam tuā.
Et secundum multitudinem misera-
tionum tuarum ; dele iniquitatem
meam.

Amplius lava me ab iniquitate meas ;
& à peccato meo munda me.

Quoniam iniquitatem meam ego
cognosco : & peccatum meum con-
tra me est semper.

Tibi soli peccavi , & malum coram
te feci ; ut justificeris in sermonibus
tuis & vincas cum judicaris.

Ecce enim in iniquitatibus concep-
tus sum ; & in peccatis concepit me
mater mea.

Ecce enim veritatem dilexisti ; incer-

de N. Senyora del Carme. 95
ta & occulta sapientiae tuæ manifestasti mihi.

Asperges me hissopo & mundabor;
lavabis me, & super nivem deal-
babor.

Auditui meo dabis gaudium & læti-
tiam; & exultabunt ossa humiliata:
Averte faciem tuam à peccatis meis;
& omnes iniuriantes meas dele.

Cor mundum crea in me Deus; &
spiritum rectum innova in visceri-
bus meis.

Ne projicias me à facie tua; & spi-
ritum sanctum tuū ne auferas à me.
Redde mihi lætitiam salutaris tui;
& spiritu principali confirma me.
Docebo iniquos vias tuas, & impii
ad te convertentur.

Libera me de sanguinibus Deus;
Deus salutis meæ; & exaltabit lin-
gua mea justitiam tuam.

Domine labia mea aperies: & os
meum annuntiabit laudem tuam.

Quoniam si voluisses sacrificium de-
dissem utique ; holocaustis non de-
lectaberis.

Sacrificium Deo spiritus contribu-
latus : cor contritum & humiliatum
Deus non despicies.

Benigne fac Domine in bona volun-
tate tua Sion ; ut edificantur muri
Jerusalem.

Tunc acceptabis sacrificium justitiae,
oblationes & holocausta ; tunc im-
ponent super altare tuum vitulos.

Gloria Patri, & Filio, &c.

Sicut erat in principio, &c.

Stabat Mater dolorosa,
Juxta Crucem lacrymosa,
Dum pendebat Filius.

Cujus animam gementem,
Contristantem & dolentem,
Pertransibit gladius.

O quam tristis & afflita,
Fuit illa benedicta,

Mater Unigeniti.

Quæ mœ̄rebat & dolebat ;
Pia Mater dum videbat
Nati pœnas incliti.

Quis est homo qui non fleret ;
Matrem Christi si videret
In tanto supplicio ?

Quis non posset contristari ;
Matrem Christi contemplari ,
Dolentein cum Filio ?

Pro peccatis suæ gentis ;
Vidit Jesum in tormentis ;
Et flagellis subditum.

Vidit suum dulcem natum ;
Moriendo desolatum ;
Dum emisit spiritum.

Eia Mater fons amoris ;
Me sentire vim doloris ,
Fac ut tecum lugeam.

Fac ut ardeat cor meum
In amando Christum Deum ;
Ut tibi complaceam. Amen.

v. Domine non secundum peccata

98 *Regla del Tercer Ordre*
facias nobis.

R. Neque secundum iniquitates
nostras retribuas nobis.

V. Ora pro nobis Virgo dolosissima.

R. Ut digni efficiamur promissionibus Christi:

V. Salvos fac servos tuos & ancillas tuas.

R. Deus meus sperantes in te.

O R E M U S .

Respice, quæsumus Domine, super hanc Familiam tuam pro qua Dominus noster Jesus Christus non dubitavit manibus tradi nocentium, & crucis subire tormentum.

Interveniat pro nobis, quæsumus Domine Iesu Christe, nunc & in hora mortis nostræ, apud tuam clementiam, Beata Virgo Maria mater tua, cuius sacratissimam animam, in hora tue Passionis gladius pertansivit.

Omnipotens se p̄terne Deus; qui
vivorum Dominaris simul & mor-
tuorum, omniumque misereris;
quos tuo fide, & opere futuros esse
prænoscis: te supplices exoramus, ut
pro quibus effundere preces decre-
vimus quosque vel præsens sæculum
adhuc in carne retinet, vel futu-
ram exutos corpore suscepit i-
cedentibus omnibus sanctis tuis
tatis tui clementia, omnium de-
rum suorum veniam consequa
Per Dominum, &c. Amen.

Angelus Domini nunciavit M
& concepit de Spiritu sancto,
Maria, &c.

Ecce ancilla Domini fiat mihi
cundum verbum tuum, *Ave M*

Et Verbum caro factum est
habitavit in nobis. *Ave Maria*,

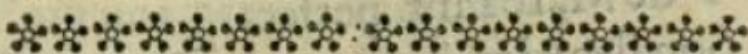
De profundis clamavi, &c. pag. 84.

CAPITOL ONZE.

*Manera y forma de fer les Professons
tots los Segons Diumenges del mes,
segons es portat per la Regla:*

Tots los Segons Diumenges del mes tots los Germans y Germanes , à més dels altres Exercicis de devoció pratican en dits Diumenges , assistirán també à la Professió , y se fará après Vespres , per los llochs acostumats , observant tot , com sempre se es fet , ja per lo Rang de Professò , com per les demés Ceremonies ; advertint à tots que no y serán admesos si no portan lluni; cantarán lo Hymne de Maria santissima *Ave maris stellæ* , com es en lo Capitol fizé , lo qual començará sempre lo Pare Comissari , y per conclusió , y finidà la Professió cantarán los Goigs de Ma-

de N Senyora del Carme 101
ria sempre Verge , nostre singular
Patrona.



GOIGS D E N O S T R E
Senyora del Carme.

PUix del cel sou grand Senyora;
Com à tal de tots honrrada ,
Siau nostre Protectora ,
Del Carme Verge sagrada ;
Quant veu lo Propheta Elias
Lo Nuvol misteriòs ,
Ab lo do de profecia
Que gozava molt honrros ;
Conegué quen ell ja vos
Estaveu significada , Siaunos , &
Vista tant gran maravella ,
Volgué ques' edificás
Una petita Capella ,
Ahont tothom vos tributás
Tota gloria y tot honor ,
Com à Verge immaculada ,
Siaunos , &c.

Los Fills d'Aquest gran Profeta;
 Foren los vostres primers ;
 Y de Mare tant perfeta
 Son llegitims heretors ,
 Honrra immortal y Gloria
 Que vos los haveu deixada ;
 Siaunos , &c.

Molt soviny los visitaren ;
 Alli en lo Mont Carmel ,
 En persona lo mudaren
 De una Montanya en un Cel ;
 Y ab vostres sants exemples .
 La haveu sanctificada ,
 Siaunos , &c.

De aqui baixaren zelosos ;
 De Elias los successors ,
 Dels Apostols gloriosos
 Foren los Coadjutors :
 Y per ells la Lley divina
 Fosch en lo mon publicada ;
 Siaunos , &c.

De vos rebé Sant Simon .
 Lo sagrat Escapulari ,

Ques mirât en tot lo mon
Com un verdader sacrari ,
Com una prenda molt rica ,
De gracies tota adornada ,
Siaunos , &c.

Es molt cert y molt notori ,
Que quil' porta piament ,
Del gran foch del Purgatori
Lo deslliurau promptament ,
Baixant al primer Dissapte
Dels Angels accompanyada ,
Siaunos , &c.

No tenim , Reyna admirable ,
Prou llengua per declarar
Tots los favors inefables
De que haveu volgut honrar
Vostres Fills los Carmelitas ,
Siaune sempre alabada ,
Siaunos , &c.

Tots nos trobâm obligats
A cantar vostres clemencies ,
Perquen's veyem anegats
En un mar de Indulgencias ,

Y tot ho devem à vos

Que sou Mare y Advocada,
Siaunos, &c.

Puix del Cel sou gran Senyora;
Com à tal de tots honrrada,
Siau nostre Protectora.

Del Carme Verge sagrada.

℣. Gloria Libani data est ei.

℟. Decor Carmeli & Saron!

O R E M U S.

Deuſ qui Beatissimæ Virginis,
& Genitricis tuæ Mariæ ſing-
ulari Titulo Carmeli Ordinem de-
coraſti, concede propitiuſ, ut cujuſ
commemorationem devoti vene-
ramur, ejus muniti præſidijis aut gau-
dia ſempiterna pervenire mereamur;
Qui vivis & regnas, &c. **R.** Amen.

De profundis clamavi ad te, &c.

℣. A porta inferi.

℟. Erue Domine, &c.

Requiescant, &c. **R.** Amen.

D Eus veniè largitor ; & huma-
næ salutis amator, &c. pag. 85.

CAPITOL DOTZE'.

*Breu recopilació de Indulgencies, gra-
cies, favors, y privilegis, con-
cedits al Ordre de nostre Senyora del
Carme, à tots los Germans y Ger-
manes de son Tercer Ordre.*

C Om son tant grans y tants en
numero los privilegis y les In-
dulgencies concedides à nostre Ger-
mandat, que seria menester un sol
Llibre, y encara quiçà no bastaria
per referirles ; posarem solament los
favors y gracies mes particulars per
no esser tant prolixo, pregant à tots
los que ne voldrán saber mes, de lle-
git lo *Mare magnum* y las Histories
del Ordre que trobarán aqui de que

106 *Regla del Tercer Ordre*
restar convençuts de la veritat. Per
observar una Regla , posarem pri-
merament les Indulgencies plena-
ries y no plenaries que poden gua-
nyar los Germans y Germanes del
Tercer Ordre , y seguidament po-
sarém les Indulgencies plenaries y
no plenaries que poden guanyar tots
los Faëls Christians en visitant una
Iglesia del Ordre, observant sempre
tant nostres Germans y Germanes
com los demés Christians les obliga-
cions son portades per los Summos
Pontifices ab llurs Bulles.

I N D U L G E N C I E S
plenaries y no plenaries poden gua-
nyar los Germans y Germanes del
Tercer Ordre.

LO die que serán rebuts en lo
Tercer Ordre , y lo die que
professarán , finit lo any del Novi-

de N. Senyora del Carme. 107

ciat , guanyan , (mes que sien confessats y combregats) Indulgencia plenaria. Paulo V. lo die 16. del mes de Juliol , ó be lo Diumenge de dit mes , en lo qual se fa la Festa solemna de nostra Mare Maria del Carme , confessats y combregats , pregant à Deu Senyor nostre per la exaltació de la Santa Mare Iglesia ; per la extirpació de les Hetetgies , y per una bona pau entre los Princeps Christians , indulgencia plenaria .

Item , Paulo V. Tots los Germans y Germanes que essent al article de la mort invocarán lo santissim Nom de Jesus , si no poden de boca ab lo cor , indulgencia plenaria .

Item , Paulo V. Tots los Germans y Germanes que essent confessits y combregats assistirán à la Professió se fa tots los segons Diumenges de cada mes , guanyan indulgencia plenaria .

Item, Paulo V. concedeix cinq
anys y cinq quarantenes de indul-
gencia à tots los Germans y Germa-
nes que confessats y combregats,
una vegada cada mes pregårán à
Deu com havem dit.

Item, A tots los Germans y Ger-
manes que se abstindràn de menjar
carn tots los Dimecres del any, con-
cedeix tres cents dies d'indulgència.

Item, Cent dies de indulgència à
tots los Germans y Germanes que
reciterán lo Ofici menor de
Maria.

Item, Quaranta dies de indulgen-
cia tots los dies que dirán sept ve-
gades lo *Pare nostre* y *Ave Maria*.

Item, Finch anys y Finch quaran-
tenes totes les vegades que accompa-
nyarán lo sanctissim Sagrament
quant lo portan à algun Germà o
Germana, ó be à altres malalts.

Item, Cent dies de indulgència per

de N. Senyora del Carme. 109
tots los que accompanyaran los Germans ó Germanes diffunts à la Sepultura , ó be altres diffunts encara que no sien Germans , per cada vegada.

Item , Lo mateix Pontifice concedí cent dies de indulgencia à tots los Germans y Germanes que faran alguna bona obra de les següents , y assí per quiscuna vegada les faran.

1º . A tots los Germans y Germanes que assistiran à les Misses , Ofícies divins se celebren en la Capella del Tercer Ordre , també à tots los qui assistiran à las Juntas de dita Germandat , en qualsevol part que sian , sian puplicas ó particulars.

2º . Totes les vegades que hospedarán pobres ; *3º* . Quant los assistiran de alguna almoyna en la necessitat sia temporal ó espiritual. *4º* . Quant los assistiran al temps que son en perill de pecar. *5º* . Quant se re-

110 *Regla del Tercer Ordre*
consiliarán ab enemichs , ò be pro-
curarán la pau y concordia entre al-
tres. 6º. quant conduirán en lo ca-
mi de salvació los qui van errats ;
quant ensenyarán als ignorants los
Manaments de Deu , ò altres coses
per llur sanctificació , y finalment
per qualsevol obra de pietat y cha-
ritat que farán , y assí totes les ve-
gades ho farán.

Item . Sixto V. concedí tres cens
dies de indulcència à tots los que
rezarán ab devoció la Llitania del
sant Nom de Jesus , dos cents à
aqueells que rezarán la Lletania de
Maria sempre Verge , y vingt-cinq
dies à tots aquell que ab reverència
pronunciarán lo sant Nom de Jesus
y de Maria.

A mes de las sobredites Indulgen-
cias los Germans y Germanes del
Tercer Ordre son participants, tant
dels privilegis , favors , gracies y in-

de N. Senyora del Carme. 111
dulcencies concedides à tot lo Ordre , mes encara de tots los que gaudeixan y gozan los Tercers Ordres de S. Francesch , de S. Domingo , y de S. Augusti , lo quel's fonch concedit per los Summos Pontifices Nicolau V. lo any 1452. y per Sixto IV. lo any 1476. quant per Bullas pontificies approbaren lo Tercer Ordre.

També guanyan los Germans y Germanes del Tercer Ordre altra Indulgència molt particular , concedida solament al Ordre del Carme , y es la Indulgència guanyan après llur mort , que se anomena *Indulgència y Privilegi de la Bulla Sabatina* , y es que creyém piament que Maria santissima , singular Mare y Patrona nostre assisteix ab sas efficacissimas intercessions dins lo purgatori les Animés dels difunts que havent portat dignament y devota-

112 *Regla del Tercer Ordre*
ment lo Habit ó Escapulari del mateix Ordre , haurán observades les coses que anirém dient. Per guanyar dita Indulgencia es menester portar sempre sobre si lo sant Escapulari beneyt , que guarden castedat segons llur estat , y finalment que digan tots los dies l'Offici menor de Maria santissima ; los que no sabrán llegir que observien exactament tots los dejunis de precepte , y que fas- sien abstinencia de menjar carn tots los dimecres del any , exceptat lo die de Nadal : observant les sobre dites coses , es cert que esta soberana Reyna los ajudará y deslliurará de les penes rigorosíssimes del purgatori , y les fará gosar de la glòria dels benaventurats , particularment lo die de dissapte que es especialment consagrat y dedicat à sa veneració , mes prest que no haurian gosat per llurs penes degudes . Aquest

de N. Senyora del Carme. 113

Privilegi concedit per Deu nostre Senyor en lo Cel per les pregaries y intercessions de Maria santissima Mare sua , fonch confirmat y publicat en la terra , com nos ho assugura Clement X. ab sa Bulla que començà *Commisſa nobis* , per los Summos Pontifices Joan XXII. Alejandro V. Clement VII. Pio V. ab sa Bulla donada *Motu proprio* , Gregori XIII. y finalment per la sagrada Congregació de *Ritibus* ; també fonch approbat y publicat per la sagrada Congregació del sant Ofici ; en temps de Paulo V. lo any 1613. y fonch publicat un Decret en confirmació à Roma als 15. de Febrer de dit any.

Es certissim que Maria santissima assistirá ab particular intercessió a sos fills los Carmelitas, pus ella mateixa ho prometé a tots en la persona de nostre Pare Sant Simon

Stok quant li doná lo sant Escapulari. *Amat Fill Simon*, (digué esta soberana Reina) reb est Escapulari de mon Ordre , senyal de ma Germanat , unich y singular Privilegi per tu , y per tots mos Germans los Carmelitas ; lo que ab ell morirá no suffrirá penes eternes ; ell es senyal de salut en los perills , aliança de pau y de amistat eterna ; Qui donchis après una promesa feta per una tant digna Mare no se animarà de zel y devoció per ella ? Ja que havem vist en partida de quals Privilegis gaudençen los Germans y Germanes del Tercer Ordre , vejâm ara de quals tresors espirituals son enseguits ells y los demés Christians visitant una Iglesia del Ordre.

I N D U L G E N C I E S
plenaries y no plenaries poden guanyar tots los Germans y Germanes
y demés Christians en visitant una Iglesia del Ordre.

Tots los que visitarán una Iglesia del Ordre en les Festes de Maria santissima , Concepció , Nativitat , Presentació , Annunciació , Visitació , Purificació , Assumpció , y en la festa solemne de nostre Mare Maria de Mont del Carme als 16. de Juliol , ò en lo Diumenge de dit mes en lo qual se fa dita festa , y allí havent confessat y combregat pregarán à Deu per la exaltació de la Santa Mare Iglesia , extirpació de les heretgies , y per una bona pau entre los Princeps Christians , guanyaran Indulgència plenaria la qual concedí Clemèt X.

Item, Tots los qui confessats y combregats visitarán una de dites Iglesies, y allí devotament pregarán com havem dit en les Festes següents guanyarán Indulgencia plenaria:
1º Lo die y Festa de S. Andreu cor-
sino als 4. de Febrer, Clement X.
2º Lo die de S. Joseph als 19. de
Mars Urbano VIII. 3º. Lo die de
S. Angel Martir als 5. de Maig,
Clement X. 4º. Lo die 25. Maig
Festa de Santa Maria Magdalena de
Pazzi Clement X. 5º. Lo die y Festa
de S. Albert Confessor als 7. de
Agost Clement X. 6º. Als 15. de
Octubre Festa de la Santa Mare
Theresa de Jesus, Gregori XV.

Item, Lo Papa Sixto V. concedí
Indulgencia plenaria à tots aquells
que confessats y combregats visita-
rán les Quaranta-Hores que se fa-
rán ab permisió del Ordinari una
vegada quicun any en las Iglesias de

de N. Senyora del Carme 117
dit Ordre , y alli assistirán per lo
espay de algun temps , pregant-y à
Deu com tenim dit.

Item , Tots aquells que assistirán à
la *Silve Regina* totes les vegades
que's canta à Completas en les Igles-
sies del Ordre , Clement Deu con-
cedí cent dies de indulgència.

Item , Tots los què visitarán tots
los dies les Iglesies del Ordre , y alli
tecitarán una vegada lo *Pare nostre* y
la *Ave Maria* per la salut dels vius
y repos dels difunts , guanyarán qua-
ranta dies de perdò concedits per
Innocent IV . Gregori VIII . doblats
per Benet XI . y tot redoblat encara
per Nicolau V .

Item , Guanyarán quaranta anys y
altres tantes quarantenes , y la re-
missió de la septima part de llurs
peccats tots aquells que visitarán
una de dites Iglesies , y alli devota-
ment pregatán com havem dit , per

118 *Regla del Tercer Ordre*
la devociò portaràn à Maria santissima , tots los Diumenges y Dissaptes del any , y també tots los Dilluns , Dimecres , y Divendres de Quaresma , Benet XI:

Item , Leo IV. concedí sept anys y sept quarantenes à tots los qui confessats y combregats visitaràn una de dites Iglesies en les Festes següents y durant les Octaves; es à saber los sept dies següents , la Nativitat del Senyor , Pasqua , Pentecostes , Tots Sants , lo Divendres sant , la Festa del Titular de la Iglesia , les dos Festes de Santa Creu , la Nativitat , Annunciaciò , Purificaciò y Assumpciò de Maria , lo die de S. Pere y S. Pau , la Nativitat de Sant Joan , S. Miquel Archangel , Sants Fabia y Sebastià.

Item , Sixto IV. concedí trenta anys y trenta quarantenes à tots los que visitaràn dites Iglesies , y alli pregaran

de N. Senyora del Carme 119
pregarán devotament , com havem
dit, en les Festes y octaves de la Con-
cepció , Nativitat , Presentació ;
Anunciacio, Visitació , Purificació ,
y Assumpció de Maria santíssima , y
del Titular.

Item, Urbano VI. concedí tres anys
y tres quarantenes de perddò à tots
aquellos que anomenarien l'Ordre
del Carme l'Ordre de Maria santi-
ssima. Lo mateix Summo Ponti-
fice concedí 22. anys y 22. quaran-
tenes de perdo à tots aquells que ab
devoció y reverencia besarán lo sant
Escapulari.

Totes les sobre dites Indulgencies
foren confirmades per nostre S. Pa-
tre Clement X. y concedí també que
en visitant una de les Iglesies del
Ordre, tots poguessen guanyar les
Indulgencies que guanyan aquells
que visitan les Iglesies de Roma en
los dies de les Stations , fent-y les

L

mo Regla del Tercer Ordre
Pregaries com avem dit.

Item, Tots los qui confessaran ;
combregarán y visitaran una de les
Iglesies del Ordre , y alli pregarán,
com està dit , en totes les Festes de
Christo Salvador nostre , en les de
Nostre Senyora , y per les sues Oc-
taves , guanyaran Indulgencia ple-
naria , la qual Indulgencia concedi-
ren Leo IV. y Innocencio IV.

Item, Tots los qui confessats y
combregats visitaran una de les di-
tes Iglesies en los dies dels Sants del
Ordre , guanyaran Indulgencia ple-
naria , la qual Indulgencia concedi-
ren Honorio XIII. y Nicolau IV.

*Lo que se deu fer per guanyar totes
les Indulgencies alt dites.*

Per guaniar les Indulgencies es
menester segons la Bulla de
Gregori XIII. esser confessats y
combregats y visitant una de dites

de N. Senyora del Carme: 121
Iglesies, fer-y pregaries per la exal-
tació de nostre Mare l'Iglesia Santa;
per la concordia entre los Princeps
Christians, y per la extirpació de les
heretgies; y à mes de aslo tots
aqueells que no serán Germans ni
Germanes del Ordre serán obligats
en dir sept vegades lo *Pare nostre* y
Ave Maria, obé de dir-y les Ves-
pres de Morts, ò altrament besar ab
tota humilitat la terra devant lo
Santissim Sagrament.

F I:

Oració antes de començar l'Offici.

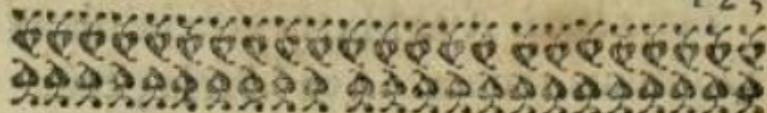
Aperi Domine os meum ad be-
nedicendum Nomen sanctum
tuum: munda quoque cor meum
ab omnibus vanis, perversis, &

L a

alienis cogitationibus ; intellectum
illumina , affectum inflamma ; ut
dignè , devotè , atque attentè hoc
Officium recitare valeam , & exau-
diri merear ante conspectum divi-
nx Majestatis tuæ. Per Christum
Dominum nostrum. Amen.

*A la fi del Offici se dirá la Oració
Sacro , sanctæ & individuae Trini-
tati , &c;*





OFFICI MENOR
DE N. SENYORA
DEL CARMЕ.

A MATINES.

V. Ave Maria gratia plena Dominus tecum.
R. Benedicta tu in mulieribus & benedic-
tus fructus ventris tui.

DO M I N E labia mea aperies:
Et os meum annuntiabit lau-
dem tuam.

Deus in adjutorium meum intende:
Domine ad adjuvandum me festina:
Gloria Patri, & Filio, &c.

Sicut erat, &c. Alleluya.

*En lloc de Alleluya , al principi de
qualsvol Hora, desde les Vespres del
Dissapte antes del Diumenge de Sep-
tuagesima fins Nona del Dissapte sant,
se dia Laus tibi Domine Rex eternæ
glorix.*

Invitatori. Ave Maria gratia plena
Dominus tecum. Ave Maria, &c.

Psal. 94.

Venite exultemus Domino ;
jubilemus Deo salutari noſtro, præoccupemus faciem ejus in
confessione, & in psalmis jubilemus
ei. Ave Maria gratia plena Domi-
nus tecum.

Quoniam Deus magnus Dominus ;
& Rex magnus super omnes Deos ;
quoniam non repellit Dominus ple-
bem suam , quia in manu ejus sunt
omnes fines terræ , & altitudines
montium ipse conspicit. Dominus
tecum.

Quoniam ipsius est mare , & ipse
fecit illud , & aridam fundaverunt
manus ejus : venite adoremus , &
procidamus ante Deum ; ploremus
coram Domino , qui fecit nos, quia
ipse est Dominus Deus noster ; nos
autem populus ejus & oves pascut

ejus. Ave Maria gratia plena Dominus tecum.

Hodie si vocem ejus audieritis nolite obdurare corda vestra , sicut in exacerbatione secundum diem tentationis in deserto : ubi tentaverunt me patres vestri , probaverunt & viderunt opera mea. Dominus tecum.

Quadraginta annis proximus sui generationi huic ; & dixi : semper haberrant corde, ipsi vero non cognoverunt vias meas , quibus juravi in ira mea , si introibunt in requiem meam. Ave Maria gratia plena Dominus tecum. Gloria Patri , &c. Dominus tecum. Ave Maria gratia plena Dominus tecum.

Hymne.

Quem terra pontus æthera ;
Colunt adorant prædicant ;
Trinam regèntem machinam ,
Clastrum Mariæ bajulat.

Cui Luna, Sol & omnia,
 Deserviunt per tempora,
 Perfusa cœli gratia,
 Gestant puellæ viscera.

Beata mater munere;
 Cujus supernus artifex,
 Mundum pugillo continens
 Ventris sub arca clausus est.

Beata cœli nuntio:
 Fœcunda sancto spiritu;
 Desideratus gentibus,
 Cujus per alvum fusus est.

Gloria tibi Domine,
 Qui natus es de Virgine;
 Cum Patre & sancto spiritu;
 In sempiterna secula. Amen.

*Estos tres seguenta Psalms se diuen-
 en lo Diumenge, Dilluns y Dijous al
 Nocturno.*

Ant. Benedicta tu. Psal. 8.

Domine Dominus noster quam
 admirabile est Nomen tuum
 in universa terra.

Quoniam elevata est magnificentia
tua : super cœlos.

Ex ore infantium & lactentium per-
fecisti laudem propter inimicos
tuos , ut destruas inimicum &
ultorem.

Quoniam videbo cœlos tuos opera
digitorum tuorum , lunam , & stel-
las quæ tu fundasti.

Quid est homo , quod memor es
ejus , aut filius hominis qui
sitas eum.

Minuisti eum paulominus
lis, gloria & honore coro-
& constituisti eum super
nuum tuarum:

Omnia subjecisti sub ped-
oves & boves universas
pecora campi.

Volucres cœli , & pis-
qui perambulant semitas

Domine Dominus noster : quam ad-
mirabile est nomen tuum in univer-
sa terra !

128 *Offici de N. Senyora:*

Gloria Patri , &c. *Psal. 18.*

Cæli enarrant gloriam Dei : &
opera manuum ejus annun-
ciat firmamentum.

Dies diei eructat verbum : & nox
nocti indicat scientiam.

Non sunt loquæ, neque sermones :
quorum non audiantur voces eorum
*In omnem terram exivit sonus eo-
rum :* & in fines orbis terræ verba
eorum.

In sole posuit tabernaculum suum :
& ipse tanquam sponsus procedens
de thalamo suo.

Exultavit ut gigas ad currendam
viam : à summo cœlo egressio ejus.
Et occursus ejus usque ad summum
eius , nec est qui se abscondat à ca-
lore ejus.

Lex Domini immaculata conver-
tens animas testimonium Domini fi-
dele , sapientiam præstans parvulis.
Justitiae Domini rectæ lxxificantes

corda præceptum Domini lucidum
illuminans oculos.

Timor Domini sanctus permanens
in sæculum sæculi : judicia Domini
vera justificata in semetipsa.

Desiderabilia super aurum, & lapi-
dem pretiosum multum : & dulcio-
ra super mel & favum.

Etenim servus tuus custodit ea : in
custodiendis illis retributio multa.

Delicta quis intelligit , ab occultis
meis munda me : & alienis parce
servo tuo.

Si mei non fuerint Dominati, tunc
immaculatus ero : & emundabor à
delicto maximo.

Et erunt ut complaceant eloquia
oris mei : & meditatio cordis mei,
in conspectu tuo semper.

Domine adjuvor meus, & Redemp-
tor meus.

Gloria Patri , &c:

Domi*n*i est terra, & plenitudo ejus orbis terrarum, & universi qui habitant in eo.

Quia ipse super maria fundavit eum : & super flumina præparavit eum.

Quis ascendet in montem Domini? aut quis stabit in loco sancto ejus? Innocens manibus, & mundo corde qui non accepit in vano animam suam , nec juravit in dolo proximo suo.

Hic accipiet benedictionem à Domino : & misericordiam à Deo salutari suo.

Hæc est generatio quærentium eum: quærentium faciem Dei Jacob:

Attollite portas Principes vestras , & elevamini portæ æternales, & introibit Rex gloriæ.

Quis est iste Rex gloriæ ? Dominus fortis & potens , Dominus potens in prælio.

Attollite portas Principes vestras,
& elevamini portæ aeternales : &
introibit Rex gloriæ.

Quis est iste Rex gloriæ ? Domi-
nus virtutum , ipse est Rex gloriæ.

Gloria Patri , &c.

Ant. Benedicta tu in mulieribus ,
& benedictus fructus ventris tui ,

V. Sancta Dei genitrix , Virgo
semper Maria.

R. Intercede pro nobis ad Domini-
num Deum nostrum.

Pater noster , &c.

V. Jube domine benedicere !

Bened. Alma Virgo Virginum in-
tercedat pro nobis ad Dominum.

Lo demés, y les Lliçons se diuhen com-
se troba disposat en la pagina 141.

Estos tres següents Psalms se diuhen
en lo dimars y di vendres al Nocturno.

Ant. Specie tua , &c. *Psal 44.*

E Ruëtavit cor meum verbum
bonum : Dico ego opera mea
xegi.

Lingua mea calamus scribe velos
citer scribentis.

Speciosus forma prae filiis homi-
num, diffusa est gratia in labiis tuis:
propterea benedixit te Deus in æter-
num.

Accingere gladio tuo super femur
tuum potentissime.

Specie tua , & pulchritudine tua:
intende , prospere procede & regna:

Propter veritatem,& mansuetudi-
nem , & justitiam ; & deducet te
mirabiliter dextera tua.

Sagittæ tuæ acutæ populis sub te ca-
ident: in corda inimicorum Regis.

Sedes tua Deus, in sæculum sæculi:
virga directionis, virga regni tui.

Dilexisti justitiam , & odisti iniqui-
tatem : propterea unxit te Deus;
Deus tuus oleo lætitiaz , prae consor-
bus tuis.

Mirra & gutta , & casia à vestie
mentis tuis , à domibus eburneis : ex

quiōus delectaverunt te filia regum
in honore tuo.

Astitit Regina à dextris tuis ; in
vestitu deaurato : circundata varie-
tate.

Audi filia , & vide , & inclina au-
rem tuam : & obliviscere populum
tuum , & domum patris tui.

Et concupiscet Rex decorem tu-
um : quoniam ipse est Dominus De-
us tuus , & adorabunt eum.

Et filia Tyri in muneribus : vul-
tum tuum deprecabuntur omnes di-
vites plebis.

Omnis gloria ejus filia Regis ab-
intus: in fimbriis anteis circumamic-
ta varietatibus.

Adducentur Regi virgines post
eam : proximæ ejus afferentur tibi.

Afferentur in lætitia , & exulta-
tione ; adducentur in templum Re-
gis.

Pro patribus tuis nati sunt tibi fr̄

134 *Offici de N. Senyora*
lii: constitues eos & Principes super
omnem terram.

Memores erunt nomini tui Domi-
ne: in omni generatione & genera-
tionem.

Propterea populi confitebuntur
tibi in æternum: & in sæculum sæ-
culi.

Gloria Patri,&c. *Psal. 45:*

D Eus noster refugium, & vir-
tus adjutor in tribulationi-
bus; quæ invenerunt nos nimis.

Propterea non timebimus, dum
turbabitur terra & transferentur
montes in cor maris.

Sonuerunt, & turbatæ sunt aquæ
sorum: conturbati sunt montes in
fortitudine ejus.

Fluminis impetus lætificat civi-
tem Dei: sanctificavit tabernacu-
lum suum Altissimus.

Deus in medio ejus non commove-
bitur; adjuvabit eam Deus manè
diluculo;

Conturbata sunt gentes , & inclinata sunt regna : dedit vocem suam ; & mota est terra.

Dominus virtutum nobiscum : susceptor noster Deus Jacob.

Venite , & videte opera Domini ; quæ posuit prodigia super terram : auferens bella usque ad finem terræ.

Arcum conteret , & confringet arma : & scuta comburet igni.

Vacate , & videte , quoniam ego sum Deus : exaltabor in gentibus , & exaltabor in terra.

Dominus virtutum nobiscum ; susceptor noster Deus Jacob.

Gloria Patri , &c. Psal. 86.

Fundamenta ejus in montibus sanctis ; diligit Dominus portas Sion super omnia tabernacula Jacob

Gloriosa dicta sunt de te , civitas Dei.

Memor ero Raab , & Babilonis ; scientium me.

136 *Offici de N. Senyora*

Ecce alienigenæ , & Tyrus , & populus Æthiopum : hi fuerunt illuc.

Nunquid Sion dicet , homo : & homo natus est in ea , & ipse fundavit eam altissimus .

Dominus narrabit in scripturis populorum : & principiis horum , qui fuerunt in ea .

Sicut latitium omnium ; habitatio est in te .

Gloria Patri , &c .

Ant. Specie tua , & pulchritudine tua , intende , prospere , procede & regna .

¶. Post partum Vitgo inviolata permanisti .

¶. Dei genitrix intercede pro nobis .

Pater noster , &c .

¶. Jube domne benedicere .

Bened Alma Virgo virginum , &c .

Lo demés y les Lliçons se diuhen com es disposat en la pagina 141 .

Estos tres següents Psalms se diuhen

en lo dimecres y dissapte al Nocturno

Ant. Gaude Maria, &c.

Psal. 95.

Cantate Domino canticum novum: cantate Domino omnis terra.

Cantate Domino, & benedicite nomini ejus: annuntiate de die in diem salutare ejus.

Annuntiate inter gentes gloriam ejus; in omnibus populis mirabilia ejus.

Quoniam magnus Dominus, & laudabilis nimis; terribilis est super omnes Deos.

Quoniam omnes Dii gentium damnatio; Dominus autem cœlos fecit

Confessio & pulchritudo in conpectu ejus; sanctimonia, & magnificientia in sanctificatione ejus.

Afferte Domino patriæ gentium; afferte Domino gloriam & honorem; afferte Domino gloriam uomini ejus.

M a

133 *Offici de N. Senyora.*

Tollite hostias & introite in atria
ejus ; adorate Dominum in atrio
sancto ejus.

Commoveatur à facie ejus universa
terra : dicite in gentibus quia Do-
minus regnavit.

Etenim correxit orbem terræ qui
non commovebitur ; judicabit po-
pulos in æquitate.

Lætentur cœli , & exultet terra ;
commoveatur mare & plenitudo
ejus : gaudebunt campi & omnia
quaæ in eis sunt.

Tunc exultabunt omnia ligna syl-
varum à facie Domini ; quia venit
Quoniam venit judicare terram.

Judicabit orbem terræ in æquitate;
& populos in veritate sua.

Gloria Patri , &c. *Psal. 96.*

Dominus regnavit, exultet ter-
ra ; lætentur insulæ multæ.

Nubes & caligo in circuitu ejus ; jus-
titia & judicium correctio sedis ejus :

Ignis ante ipsum præcedet ; & in-
flammabit in circuitu inimicos ejus.

Illuxerunt fulgura ejus orbi terræ ;
vidit , & commota est terra.

Montes sicut cera fluxerunt à facie
Domini ; à facie Domini omnis terra,
Annuntiaverunt cœli justitiam ejus :
& viderunt omnes populi gloriam
ejus.

Confundantur omnes qui adorant
sculptilia : & qui glotiantur in simu-
lacris suis.

Adorate eum omnes Angeli ejus :
audivit & lætata est Sion.

Et exultaverunt filii Judæ : pro-
pter judicia tua Domine.

Quoniam tu Dominus Altissimus
super omnem terram : nimis exalta-
tus es super omnes Deos.

Qui diligitis Dominum odite ma-
lum , custodit Dominus animas fanci-
torum suorum , de manu peccato-
ris liberabit eos .

Lux orta est justo , & rectis cordis
lætitia.

Lætamini justi in Domino : & con-
fitemini memorizæ sanctificationis
eius.

Gloria Patri , &c.

Psal. 97.

Cantate Domino canticum no-
vum ; quia mirabilia fecit.

Salvabit tibi dextera ejus : & bra-
chium sanctum ejus.

Notum fecit Dominus salutare su-
um : in conspectu gentium revelavit
iustitiam suam

Recordatus est misericordiæ suæ ;
& veritatis suæ domui Israël.

Viderunt omnes termini terræ ;
salutare Dei nostri.

Jubilate Deo omnis terra ; canta-
te & exultate , & psallite.

Psallite Domino in cithara , in ci-
thara & voce psalmi ; in tubis duc-
tilibus , & voce tubæ cornet.

Jubilate in conspectu Regis Domini, moveatur mare & plenitudo ejus: orbis terrarum & universi qui habitant in eo.

Flumina plaudent manu, simul montes exultabunt à conspectu Domini; quoniam venit judicare terrā.

Judicabit orbem terrarum in iustitia; & populos in æquitate.

Gloria Patri, &c.

Ant. Gaude Maria Virgo, cunctas hæreses sola interemisti in universo mundo.

℣. Speciosa facta es, & suavis.

℟. In deliciis tuis sancta Dei genitrix.

Pater noster, &c.

℣. Jube domine benedicere, &c.

Bened. Alma Virgo Virginum intercedat pro nobis ad Dominum.

℟. Amen. *Lliçó.* Cant. 3. & 4.

Quæ est ista, quæ ascendit per desertum, sicut virgula fumi;

¶ 42 Offici de N. Senyora

ex aromatibus myrræ, & turris, &
universi pulveris Pigmentarii; Totæ
pulchra es amica, & macula non est
in te. Hortus conclusus, foror mea,
sponsa mea conclusus, fons signatus.
Tu autem Domine miserere nostri.

R. Deo gratias.

R. Sancta & immaculata virginis-
tas, quibus te laudibus efferam nef-
cio. Quia quem cœli capere non po-
terant tuo græmio contulisti.

V. Benedicta tu in mulieribus, &
benedictus fructus ventris tui.

R. Quia quem cœli capere non po-
terant tuo gremio contulisti.

V. Jube domne benedicere.

Bened. Nos cum prole pia benedi-
cat Virgo Maria. R. Amen.

Ligó ij. Eccles. 24.

E Go quasi teribinthus extendi
Ramos meos & Rami mei ho-
noris & gratiæ, Ego quasi vitis fruc-
tificavi suavitatem odoris; & flore;

mej

fructus honoris & honestatis. Ego
mater pulchræ dilectionis, & timo-
ris, & agnitionis, & sanctæ spei, in
me gratia omnis vitæ & veritatis;
in me omnes, spes, vitæ & virtutis.

Tu autem Domine miserere nostri;

R. Deo gratias.

R. Beata es Virgo Maria quæ Do-
minum portasti Creatorem mundi.
Genuisti qui te fecit, & in æternum
permanes Virgo:

V. Ave Maria gracia plena Domi-
nus tecum.

R. Genuisti, &c.

Quant se diu Te Deum, à la fin d'est
scgon responsori se ajusta V. Gloria
Patri & Filio, & Spiritui sancto, &c.

R. Genuisti &c.

V. Jube domne benedicere.

Ben. Sancta Dei Genitrix, sit nos
bis auxiliatrix. R. Amen.

TRANSITE ad me omnes qui concupiscitis me, & à generationibus meis implemini. Spiritus enim meus super mel dulcis, & hæreditas mea super mel & favum. Memoria mea in generationes sæculorum. Qui audit me, non confundetur, & qui operantur in me non peccabunt: Qui elucidant me, vitam æternam habebunt. Tu autem Domine miserere nostri. R. Deo gratias.

R: Felix namque es sacra Virgo Maria, & omni laude dignissima. Quia ex te ortus est sol justitiae, Christus Deus noster.

V. Ora pro populo interveni pro clero, intercede pro devoto fœmineo sexu, sentiant omnes tuum juvamen, quicumque celebrant tuam sanctam commemorationem.

V. Quia ex te ortus est sol justitiae Christus Deus noster,

V. Gloria Patri, &c.

R. Quia ex te ortus est sol justitiae
Christus Deus noster.

Cant. de S. Ambros y de S. Augusti;

TE Deum laudamus : te Domini-
num confitemur.

Te æternum Patrem omnis terra
veneratur.

Tibi omnes Angeli : tibi cœli, &
universæ potestates.

Tibi Cherubin & Seraphin incess-
tibili voce proclamant.

Sanctus, Sanctus, Sanctus ; Do-
minus Deus Sabaoth.

Pleni sunt cœli & terra majesta-
tis gloriae tuæ.

Te gloriosus Apostolorum chorus,

Te Prophetarum laudabilis nu-
merus.

Te Martirum candidatus laudat
exercitus.

Te per orbem terrarum sancta
confitetur Ecclesia

N 2.

Patrem immensæ Majestatis.

Venerandum tuum verum & unicūm filium.

Sanctum quoque paracletum Spiritum:

Tu Rēx gloriae Christe.

Tu Patris sempiternus es Filius.

Tu ad liberandum suscepturus hominem: non horruisti Virginis uterum.

Tu devicto mortis aculeo aperuisti credentibus Regna cœlorum:

Tu ad dexteram Dei sedes in gloria Patris.

Judex crederis esse venturus.

Te ergo quæsumus, tuis famulis subveni; quos pretioso sanguine redemisti.

Æterna fac cum sanctis tuis in gloria numerari.

Salvum fac populum tuum Domine: & benedic hereditati tux.

Et rege eos, & extolle illos usque in æternum.

Per singulos dies, benedicimus te.

Et laudamus nomen tuum in sacerdolum : & in sacerdolum saeculi.

Dignare Domine die isto : sine peccato nos custodire.

Miserere nostri Domine : miserere nostri.

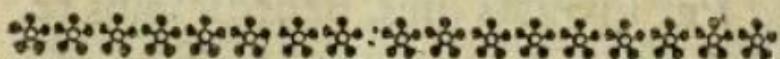
Fiat misericordia tua Domine super nos : quemadmodum speravimus in te.

In te Domine speravi : non confundar in aeternum.

¶. Ora pro nobis sancta Dei genitrix.

¶. Ut digni efficiamur , &c.

Lo Te Deum no se dirá des del primer Diumenge del Advent fins la Vigilia de Nadal , y des del Diumenge de Septuagesima fins lo Dissapte sant, sinó en les Festes de nostre Senyora y lo demés temps del any se dirá sempre , y quant se dirá lo 3. Resp.

*A LAUDES.*

Deuſ in adjutorium meum in-
tende.

Domine ad adjuvandum me festina:

Gloria Patri , & Filio , &c.

Alleluya ó Laus tibi Domine Rex
æternæ gloriae.

Ant. Assumpta est Maria.

Pſal. 92.

Dominus regnavit decorem in-
dutus est : indutus est fortitu-
dinem , & præcinxit ſe:

Etenim firmiter orbem terræ : qui
non commovebitur.

Parata ſedes tua ex tunc : à ſecu-
lo tu es:

Elevaverunt flumina Domine :
elevaverunt flumina vocem suam :

Elevaverunt flumina fluctus ſuos :
à vocibus aquarum multarum.

Mirabiles elationes maris : mi-

rabilis in altis Dominus:

Testimonia tua credibilia facta
sunt nimis; domum tuam decet
sanctitudo Domine: in longitudi-
nem dierum.

Gloria Patri, &c. *Psal. 99.*

Jubilate Deo omnis terra: servi-
te Domino in lætitia.

Introite in conspectu ejus in exulta-
tione.

Scitote quoniam Dominus ipse est
Deus: ipse fecit nos, & non ipsis nos.

Populus ejus, & oves pascuae ejus;
introite portas ejus in confessione;
atria ejus in hymnis confitemini illi:

Laudate nomen ejus, quoniam
suavis est Dominus, in æternum mi-
sericordia ejus: & usque in genera-
tionem & generationem veritas ejus

Gloria Patri, &c. *Psal. 62.*

Deus, Deus meus; ad te de lu-
ce vigilo.

Sitivit in te anima mea: quam

150 *Offici de N. Senyora*
multipliciter tibi caro mea.

In terra deserta, & invia, & ina-
quosa, sic in sancto apparui tibi; ut
viderem virtutem tuam, & gloriam
tuam:

Quoniam melior est misericor-
dia tua super vitas; labia mea lauda-
bunt te.

Sic benedicam te in vita mea; &
in nomine tuo levabo manus meas:

Sicut adipe & pinguedine replea-
tur anima mea; & labiis exultatio-
nis laudabit os meum.

Si memor fui tui super stratum
meum, in matutinis meditabor in
te: quia fuisti adjutor meus.

Et in velamento alarum tuarum
exultabo, adhæsit anima mea post te;
me suscepit dextera tua.

Ipsi vero in vanum quesierunt ani-
mam meam, introibunt in inferiora
terræ; tradentur in manus gladii;
partes vulpium erunt.

Rex vero lætabitur in Deo , laudabuntur omnes qui jurant in eo ; quia obstructum est os loquentium iniqua. *Psal. 66*

DEUS misereatur nostri & benedicat nobis ; illuminet vultum suum super nos & misereatur nostri.

Ut cognoscamus in terra viam tuam ; in omnibus gentibus salutare tuum.

Confiteantur tibi populi Deus : confiteantur tibi populi omnes,

Lætentur exultent gentes : quoniam judicas populos in æquitate, & gentes in terra diriges.

Confiteantur tibi populi Deus : confiteantur tibi populi omnes ; terra dedit fructum suum.

Benedicat nos Deus, Deus, & metuant eum omnes fines terræ,

Gloria Patri, &c.

Cantic dels tres Minyons. Daniel 3:

Benedicite omnia opera Domini
Domino; laudate & superexal-
tate eum in facula.

Benedicite Angeli Domini Domi-
no; benedicite cœli Domino.

Benedicite aquæ ommnes quæ su-
per cœlos sunt Domino; benedicite
omnes virtutes Domini Domino.

Benedicite sol & luna Domino;
benedicite stellæ cœli Domino.

Benedicite omnis imber & ros Do-
mino; benedicite omnis spiritus
Dei Domino.

Benedicite ignis, & æstus Domino;
benedicite frigus & æstus Domino.

Benedicite rores & pruina Domi-
no; benedicite gelu & frigus Dño.

Benedicite glacies & nives Domino;
benedicite noctes & dies Domino.

Benedicite lux & tenebræ Domino;
benedicite fulgura & nubes Domino

Benedicat terra Dominum; laudet

& superexaltet eum in sæcula:

Benedicite montes & colles Domino; benedicite universa germinantia in terra Domino.

Benedicite fontes Domino; benedicite maria & flumina Domino.

Benedicite cete, & omnia quæ mouentur in aquis Domino; benedicite omnes volucres cœli domino:

Benedicite omnes bestiæ, & pecora domino; benedicite filii hominum domino.

Benedicat Israel dominum; laudet & superexaltet eum in sæcula:

Benedicite Sacerdotes domini domino: benedicite servi Domini Dño:

Benedicite spiritus & animæ justorum Domino; benedicite Sancti; & humiles corde Domino.

Benedicite Anania, Azaria, Misael Domino: laudate & superexaltate eum in sæcula.

Benedicamus Patrem & Filium;

154 *Offici de N. Scnyora.*

cum sancto Spiritu : laudemus & superexalte-
mus eum in sœcula.

Benedictus es Domine in firma-
mento cœli : & laudabilis , & glo-
riosus , & superexaltatus in sœcula.

Psal. 148.

LAUDATE Dominum de cœlis :
laudate eum in excelsis.

Laudate eum omnes Angeli ejus :
laudate eum omnes virtutes ejus.

Laudate eum Sol & Luna ; laudate
eum omnes stellæ & lumen.

Laudate eum cœli cœlorum ; &
aquaæ omnes quæ super cœlos sunt
laudent nomen Domini.

Quia ipse dixit & facta sunt : ipse
mandavit & creatæ sunt.

Statuit ea in æternum , & in sœcu-
lum sœculi ; præceptum posuit &
non præteribit.

Laudate Dominum de terra ; dra-
cones & omnes abyssi .

Ignis , grando , nix , glacies , spi-

ritus procellarum : quæ faciunt verbum ejus.

Montes & omnes colles : ligna fructifera & omnes cedri.

Bestiæ, & universa pecora : serpentes & volucres pennatæ.

Reges terræ & omnes populi ; Principes & omnes Judices terræ.

Juvenes & virgines , senes cum junioribus : laudent nomen Domini , quia exaltatum est nomen ejusfolius.

Confessio ejus super cœlum & terram , & exultavit cornu populi sui :

Hymnus omnibus Sanctis ejus, filiis Israël populo apropinquanti sibi.

Psal. 149.

CAntate Domino canticum novum, laus ejus in Ecclesia Sanctorum.

Lætetur Israël in eo, qui fecit eum ; & filii Sion exultent in rege suo.

Laudent nomen ejus in choro ; in tympano , & psalterio psallant ei.

156 *Offici de N. Senyora:*

Quia beneplacitum est Domino in populo suo : & exaltabit mansuetos in salutem.

Exultabunt Sancti in gloria ; latabantur in cubilibus suis.

Exultationes Dei in gutture eorum , & gladii anticipites in manibus eorum .

Ad faciendam vindictam in nationibus ; increpationes in populis .

Ad alligandos Reges eorum in compedibus ; & nobiles eorum in manicis ferreis .

Ut faciant in eis judicium conscriptum : gloria hæc est omnibus Sanctis ejus .

Psal. 150.

L'audate Dominum in Sanctis ejus : laudate eum in firmamento virtutis ejus .

Laudate eum in virtutibus ejus :

Laudate eum secundum multitudinem magnitudinis ejus .

Laudate eum in sono tubæ : lauda-

te eum in psalterio & cythara.

Laudate eum in tympano, & cho-
ro; laudate eum in chordis &
organo.

Laudate eum in cymbalis beneso-
nantibus, laudate eum in cymbalis
jubilationis, omnis spiritus laudet
Dominum.

Gloria Patri, &c:

Ant. Assumpta est Maria in cœ-
lum, gaudent Angeli, laudantes be-
nedicunt Dominum.

Capitula. Cant. 6:

Viderunt eam Filiæ Sion, &
beatissimam prædicaverunt,
& reginæ laudaverunt eam.

R: Deo gratias.

Hymne.

O Gloriosa Domina;
Excelsa supra sydera;
Qui te creavit provide;
Lactasti sacro uberae.

Quod Eva tristis abstulit;

158 *Offici de N. Senyora.*

Tu reddis almo germine,
Intrent ut astra flēbiles,
Cœli fenestra facta es.

Tu regis alti janua,
Et porta lucis fulgida,
Vitam datam per Virginem;
Gentes redemptæ plaudite.

Gloria tibi Domine,
Qui natus es de virgine;
Cum Patre & sancto Spiritu
In sempiterna sœcula. Amen.

¶. Elegit eam Deus, & præelegit
eam.

¶. Et habitare eam facit in taber-
naculo suo.

Ant. O gloriosa Dei genitrix.

Cant. de Zacharias. Luc. 1.

Benedictus Dominus Deus Israël;
Quia visitavit & fecit redemp-
tionem plebis suæ.

Et erexit cornu salutis nobis: in
domo David pueri sui.

Sicut locutus est per os Sanctorum:
qui

qui à saeculo sunt Prophetarum ejus.

Salutem ex inimicis nostris . & de manu omnium qui oderunt nos.

Ad faciendam misericordiam cum patribus nostris ; & memorari testamenti sui sancti.

Jusjurandum quod juravit ad Abraham Patrem nostrum daturum se nobis.

Ut sine timore de manu inimicorum nostrorum liberati ; serviamus illi.

In sanctitate & justitia coram ipso : omnibus diebus nostris.

Et tu Puer Propheta Altissimi vocaberis ; præibis enim ante faciem Domini parare vias ejus.

Ad dandam scientiam salutis plebis ejus : in remissionem peccatorum eorum.

Per viscera misericordiæ Dei nostri : in quibus visitavit nos Oriens ex alto;

O.

Illuminare his qui in tenebris , &
in umbra mortis sedent : ad diri-
gendos pedes nostros in viam pacis.

Gloria Patri , &c.

Ant. O gloriosa Dei genitrix Vir-
go semper Maria , quæ Dominum
omnium meruisti portare , & Re-
gem Angelorum sola Virgo lactare:
nostrî quæsumus pia memorare , &
pro nobis semper Christum depre-
care , ut tuis fulti patrocinii , ad ce-
lestia regna mereamur pervenire.

V. Domine exaudi orationem meâ:

R. Et clamor meus ad te veniat.

O R E M U S :

Deus qui de beatæ Mariæ Vir-
ginis utero verbum tuum An-
gelo nunciante , carnem suscipere
voluisti præsta supplicibus tuis : ut
qui vere eam genitricem Dei credi-
mus , ejus apud te intercessionibus
adjuvemur. Per eundem Dominum

nostrum Jesum Christum; &c.

℣. Domine exaudi orationem meā.

℟. Et clamor meus ad te veniat.

℣. Benedicamus Domino.

℟. Deo gratias.

Ant. Virgo Maria non est tibi similis orta in mundo inter mulieres; florens ut rosa flagrans sicut lilyum; ora pro nobis sancta Dei genitrix.

℣. Dignare me laudare te Virgo sacrata.

℟. Da mihi virtutem contra hostes tuos. *O R E M U S.*

Beatæ & gloriose semperque Virginis Mariæ, quæsumus Domine, intercessio gloria nos protegat, & ad vitam perducat æternam. Per Christum Dominum, &c.

A PRIMA.

℣. Ave Maria gratia plenaria; &c;

Deus in adjutorium meum intende;

162: *Offici de N. Senyora.*

Domine ad adjuvandum me festina:

Gloria Patri , &c. Alleluya ; ó
Laus tibi Domine Rex æternæ glo-
riæ. *Hymne.*

Memento salutis auctor ;
Quod nostri quondam cor-
poris;

Ex illibata virgine ;
nascendo formam sumpseris;

Maria Mater gratiæ ,
Mater misericordiæ ,
Tu nos ab hoste protege ;
Et hora mortis suscipe.

Gloria tibi Domine ;
Qui natus es de Virgine ;
Cum Patre & sancto Spiritu ;
In sempiterna sæcula. Amen.

Ant. Assumpta est Maria.

Psal. 53.

Deus in Nomine tuo salvum
mē fac ; & in virtute tua ju-
dica me.

Deus exaudi orationem mēam : au-

ribus percipe verba oris mei.

Quoniam alieni insurrexerunt aduersum me, & fortis quæsierunt animam meam: & non proposuerunt Deum ante conspectum suum.

Ecce enim Deus adjuvat me: & Dominus susceptor est animæ meæ.

Averte mala inimicis meis; & in veritate tua disperde illos.

Voluntariæ sacrificabo tibi; & confitebor Nomiñ tuo Domine, quoniam bonum est.

Quoniam ex omni tribulatione eripuisti me: & super inimicos meos despexit oculus meus:

Gloria Patri, &c.

Psalm. 116.

LAUDATE Dominum omnes gentes: laudate eum omnes populi.

Quoniam confirmata est super nos misericordia ejus, & veritas Domini manet in æternum.

Gloria Patri, & Filio, &c.

Psal, 117.

Consitemini Domino quoniam
bonus: quoniam in s̄eculum
misericordia ejus.

Dicat nunc Israēl quoniam bonus:
quoniam in s̄eculum misericordia
ejus.

Dicat nunc Domus Aaron: quo-
niam in s̄eculum misericordia ejus:

Dicant nunc qui timent Domi-
num: quoniam in s̄eculum miseri-
cordia ejus.

De tribulatione invocavi Domi-
num: & exaudivit me in latitudine
Dominus.

Dominus mihi adjutor; non time-
bo quid faciat mihi homo:

Dominus mihi adjutor; & ega
despiciam inimicos meos.

Bonum est confidere in Domino;
quam confidere in homine.

Bonum est sperare in Domino:

quam sperare in principibus:

Omnis gentes circuierunt me: & in nomine Domini, quia vultus sum in eos.

Circumdantes circumdederunt me: & in nomine Domini, quia vultus sum in eos.

Circumdedeunt me sicut apes & exarserunt sicut ignis in spinis: & in nomine Domini, quia vultus sum in eos.

Impulsus everfus sum, ut caderem: & Dominus suscepit me.

Fortitudo mea, & laus mea Dominus; & factus est mihi in salutem

Vox exultationis & salutis; in tabernaculis justorum

Dextera Domini fecit virtutem; dextera Domini exaltavit me; dextera Domini fecit virtutem.

Non moriar, sed vivam: & narrabo opera Domini.

Castigans castigavit me Dominus;

166 *Offici de N. Senyora*
& morti non tradidit me.

Aperite mihi portas justitiae, ingressus in eas confitebor Domino: haec porta Domini justi intrabunt in eam.

Confitebor tibi quoniam exaudisti me: & factus es mihi in salutem.

Lapidem quem reprobraverunt ædificantes; hic factus est in caput anguli.

A Domino factum est istud: & est mirabile in oculis nostris.

Hæc est dies, quam fecit Dominus: exultemus, & lætemur in ea.

O Domine salvum me fac, ô Domine bene prosperare: benedictus qui venit in Nomine Domini.

Benediximus vobis de domo Domini: Deus Dominus, & illuxit nobis.

Constituite diem solemnem in condensis: usque ad cornu altaris:

Deus meus es tu & confitebor tibi

tibi; Deus meus es tu & exaltabo te.

Confitebor tibi quoniam exaudiisti me, & factus es mihi in salutem;

Confitemini Domino quoniam bonus; quoniam in s̄eculum misericordia ejus.

Gloria Patri, &c:

Ant. Assumpta est Maria in cœlum gaudent Angeli, laudantes benedicunt Dominum.

Capitolá. Cant. 61

QUæ est ista; quæ progreditur; quasi aurora consurgens: pulchra ut Luna, electa ut Sol, terribilis ut castrorum acies ordinata.

R. Deo gratias.

R. Sancta Maria Mater Christi, audi rogantes servulos.

V. Et impetratam nobis cœlitus, tu defer indulgentiam.

R. Audi rogantes servulos;

V. Gloria Patri, &c.

R. Sancta Maria Mater Christi, audi

168 *Offici de N. Senyora
di rogantes servulos.*

¶. Sancta Dei genitrix, Virgo sem-
per Maria.

¶. Intercede pro nobis ad Domi-
num Deum nostrum.

¶. Domine exaudi orationem meā:

¶. Et clamor meus ad te veniat:

O R E M U S.

Concede misericors Deus, fra-
gilitati nostrae præsidium : ut
qui sanctæ Dei genitricis memoriam
agimus, intercessionis ejus auxilio à
nostris iniquitatibus resurgamus Per
eundem Dominum, &c.

¶. Domine exaudi orationem meā:

¶. Et clamor meus, &c.

¶. Benedicamus Domino.

¶. Deo gratias.

Ant. Virgo María, non est tibi si-
milis orta in mundo inter mulieres
florens ut rosa, flagrans ut lilyum,
ora pro nobis sancta Dei Genitrix.

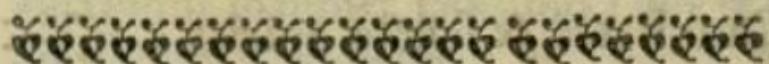
¶. Dignare me laudare te Virgo
Sacrata.

a Prime: 169

R. Da mihi virtutem contra hostes tuos:

O R E M U S:

Beatæ, & gloriosæ semperque Virginis Mariæ, quæsumus Dominine, intercessio gloria nos protegat, & ad vitam perducat æternam. Per Christum, &c.



A T E R C I A.

V. Ave Maria gracia plena; Dominus tecum.

R. Benedicta tu in mulieribus, & benedictus fructus ventris tui.

Deus in adjutorium meum intende:

Domine ad adjuvandum me festina,
Gloria Patri, & Filio, &c.

Alleluya ó Laus tibi Domine Rex
æternæ gloriæ. *Hymnus*

Memento salutis Auctor;
Quod nostri quondam cor-
poris;

Ex illibata Virgine,

Nascendo formam sumpseris.

Maria Mater gratiæ,

Mater misericordiæ,

Tu nos ab hoste protege;

Et hora mortis suscipe:

Gloria tibi Domine,

Qui natus es de Virgine;

Cum Patre & sancto Spiritu;

In sepieterna sæcula. Amen.

Ant. Maria Virgo.

Psal. 119.

AD Dominum cum tribularer
clamavi; & exaudivit me.

Domine libera animam meam à la-
biis iniquis, & à lingua dolosa.

Quid detur tibi, aut quid appo-
natur tibi ad linguam dolosam.

Sagittæ potentis acutæ: cum car-
bonibus desolatoriis.

Heu mihi, quia incolatus meus;
prolongatus est, habitavi cum ha-
bitantibus Cedar: multum incola
fuit anima mea,

Cum his qui oderunt pacem eram
pacificus : cum loquebar illis impug-
nabant me gratis.

Gloria Patri, & Filio ; &c.

Sicut erat , &c.

Psal. 120.

Levavi oculos meos in montes :
L unde veniet auxilium mihi.
Auxilium meum à Domino : qui fec-
it cœlum & terram.

Non det in commotionem pedem
tuum ; neque dormitet , qui custo-
dit te.

Ecce non dormitabit neque dor-
miet , qui custodit Israël.

Dominus custodit te , Dominus
protectio tua : super manum dexte-
ram tuam.

Per diem Sol non uret te ; neque
Luna per noctem.

Dominus custodit te ab omni ma-
lo , custodiat animam tuam Do-
minus.

Dominus custodiat introitum tuum, & exitum tuum, ex hoc nunc & usque in saeculum.

Gloria Patri, &c.

Psalm. 121.

Lætatus sum in his quæ dicta sunt mihi: in domum Domini ibimus.

Stantes erant pedes nostri; in atris tuis Jerusalem.

Jerusalem quæ edificatur ut civitas, cujus participatio ejus in idipsum.

Illuc enim ascenderunt tribus, tribus Domini: testimonium Israël ad confitendum Nomini Domini.

Quia illic sederunt sedes in iudicio, sedes super domum David.

Rogate quæ ad pacem sunt Jerusalem; & abundantia diligentibus te.

Fiat pax in virtute tua, & abundantia in turribus tuis.

Propter fratres meos, & proximi-

mos meos : loquebar pacem de te.

Propter domum Domini Dei nos-
tri ; quæsivi bona tibi:

Gloria Patri , &c.

Ant. Maria Virgo assumpta est ad
æthereum Thalamum ; in quo Rex
Regum stellato sedet solio.

Capitola. Eccles. 24:

ET sic in Sion firmata sum ; &
in civitate sanctificata similiter
requievi ; & in Jerusalem potestas
mea. *R.* Deo gratias.

V. Sancta Dei Genitrix Virgo
semper Maria.

V. Intercede pro nobis ad Domi-
num Deum nostrum.

R. Virgo semper Maria;

Gloria Patri , &c.

R. Sancta Dei genitrix Virgo sem-
per Maria.

V. Post partum Virgo inviolata
permansisti.

R. Dei Genitrix intercede pro
nobis;

¶. Domine exaudi orationem meā.

¶. Et clamor meus ad te veniat.

O R E M U S.

Deus, qui salutis æternæ beatæ Mariæ virginitate fœcundi humano generi præmia præstitisti; tribue quæsumus, ut ipsam pro nobis intercedere sentiamus, per quam meruimus auctorem vitæ suscipere. Per Dominum, &c.

¶. Benedicamus Domino.

¶. Deo gratias.

Ant. Virgo Maria non est tibi similis orta in mundo inter mulieres, florens ut rosa, flagrans sicut lilium, ora pro nobis sancta Dei genitrix.

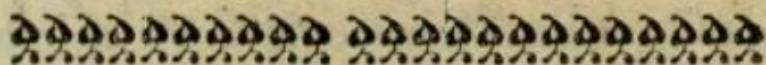
¶. Dignare me laudare te Virgo sacrata.

¶. Da mihi virtutem contra hostes tuos.

O R E M U S.

Beatæ, & gloriose semperque virginis Mariæ, quæsumus Do-

mine, intercessio gloria nos prote-
gat, & ad vitam perducat æternam.
Per Christum Dominum. &c.

*A S E X T A.*

V Ave Maria gratia plena , &c.

Deus in adjutorium meum in-
tende.

Domine ad adjuvandum me festina:

Gloria Patri , &c. *Hymne.*

Memento salutis Auctor. *Com estia*
en la pagina 169 y seguent.

Ant. In odorem.

Psal. 122.

Ad te levavi oculos meos qui
habitare in cœlis.

Ecce sicut oculi servorum , in ma-
nibus dominorum suorum.

Sicut oculi ancillæ in manibus do-
minæ suæ ; ita oculi nostri ad Do-
minum Deum nostrum , donec mi-
seretur nostri.

Miserere nostri Domine, miserere nostri : quia multum repleti sumus despectione.

Quia multum repleta est anima nostra ; opprobrium abundantibus & despectio superbis.

Gloria Patri, &c. *Psal. 113.*

Nisi quia Dominus erat in nobis, dicat nunc Israël : nisi quia Dominus erat in nobis:

Cum exurerent homines in nos ; forte vivos deglutissent nos.

Cum irasceretur furor eorum in nos : forsitan aqua absorbuisset nos :

Torrentem pertransivit anima nostra ; forsitan pertransisset anima nostra aquam intollerabilem.

Benedictus Dominus , qui non dedit nos , in captionem dentibus eorum.

Anima nostra sicut passer erecta est ; de laqueo venantium.

Laqueus contritus est ; & nos liberati sumus.

Adjutorium nostrum in nomine Domini; qui fecit cœlum & terram.

¶. Gloria Patri, &c: Psalm. 124?

Qui confidunt in Domino, sicut mons Sion: non commovebitur in æternum; qui habitat in Jerusalem.

Montes in circuitu ejus; & Dominus in circuitu populi sui; ex hoc nunc & usque in sæculum.

Quia non relinquet Dominus virgam peccatorum super sortem iustorum; ut non extendant justi ad iniqüitatem manus suas.

Benefac Domine bonis; & rectis corde.

Declinantes autem in obligationes; adducet Dominus cum operantibus iniqüitatem: pax super Israël.

Gloria Patri, &c.

Ant. In odorem unguentorum tuorum currimus adolescentulæ dixerunt te nimis.

ET radicavi in populo honorificato, & in parte Dei mei hæreditas illius, & in plenitudine sanctorum detentio mea. R. Deo gratias.

V. Post partum Virgo inviolata permanisti.

R. Dei genitrix intercede pro nobis.

R. Inviolata permanisti.

V. Gloria Patri, &c.

R. Post partum Virgo inviolata permanisti.

V. speciosa facta es & suavis.

R. In deliciis tuis sancta Dei genitrix.

V. Domine exaudi orationem meam. R. Et clamor meus, &c.

O R E M U S.

Deuſ qui virginalem aulam Beatae Mariæ Virginis in qua habitares eligere dignatus es: dñe quæſumus, ut sua nos defensione munitos, jucundos suæ facias, inte-

ressē commemorationi. Qui vivis
& regnas , &c.

℣. Domine exaudi , &c.

℟. Et clamor , &c.

℣. Benedicamus Domino.

℟. Deo gratias.

Ant. Virgo Maria non est tibi similis orta in mundo inter mulieres,
florens ut rosa , fragrans sicut lili-
um, ora pro nobis sancta Dei geni-
trix.

℣. Dignare me laudare te Virgo
sacrata. ℟. Da mihi virtutem con-
tra hostes tuos.

Oremus: Beatæ & Gloriosæ , &c.
Com estia en la pagina 174 y seguent

A N O N A.

℣ Ave Maria gratia plena , &c.

℟. Benedic̄ tu in mulieribus, &c.

Deus in adjutorium meum in-
tende.

Domine ad adjuvandum me festina
Gloria Patri, &c.

Alleluya, ó Laus tibi Domine;
Rex æternæ gloriae.

Hymne. Memento salutis auctor?
Com està en la pagina 169. y seguent.

Ant. Pulchra es, &c.

Psal. 72.

IN convertendo Dominus capti-
vitatem Sion: facti sumus sicut
consolati.

Tunc repletum est gaudio os nos-
trum: & lingua nostra exultatione.

Tunc dicent inter gentes: magni-
ficavit Dominus facere cum eis.

Magnificavit Dominus facere no-
biscum: facti sumus latentes.

Converte Domine captivitatem
nostram: sicut torrens in austro.

Qui seminant in lachrymis in exul-
tatione metent.

Eunt ibant & flebant: mitten-
tes semina sua.

Venientes autem venient cum exultatione : portantes manipulos suos.

Gloria Patri, &c.

Psal. 126.

Nisi Dominus ædificaverit domum: in vanum laboraverunt qui ædificant eam.

Nisi Dominus custodierit civitatem: frustra vigilat qui custodit eam:

Vanum est vobis ante lucem surgere : surgite postquam federitis qui manducatis panem doloris.

Cum dederit dilectis suis somnum: ecce hæreditas Domini filii merces fructus ventris.

Sicut sagitte in manu potentis: ita filii excusorum.

Beatus vir , qui implevit desiderium suum ex ipsis: non confundetur cum loquetur inimicis suis in porta. Gloria Patri, &c.

BEATI OMNES QUI TIMENT DOMINUM: QUI AMBULANT IN VIIS EJUS.

Labores manuum tuarum quia manducabis: BEATUS ES, & BENÈ TIBI ERIT.

UXOR TUA SICUT VITIS ABUNDANS: IN LITERIS DOMUS TUA.

FILII TUI SICUT NOVELLE OLIVARUM: IN CIRCUITU MENSÆ TUÆ.

ECCE SICUT BENEDICETUR HOMO: QUI TIMET DOMINUM.

BENEDICAT TIBI DOMINUS EX SION: & VIDEAS BONA JERUSALEM OMNIBUS DIES VITÆ TUÆ.

ET VIDEAS FILIOS FILIORUM TUORUM: PACEM SUPER ISRAËL.

GLORIA PATRI, &c.

ANT. PULCHRA ES, & DECORA; FILIA JERUSALEM: TERRIBILIS UT CASTRORUM ACIES ORDINATA.

Capitola. Eccl. 24:

IN plateis sicut cynamomum, &
balsamum aromatisans odorem
dedi quasi mirra electa dedi suavi-
tatem odoris.

R. Deo gratias.

R. Speciosa facta es & suavis.

V. In deliciis tuis sancta Dei genitrix.
R. & suavis.

V. Gloria Patri, &c.

R. Speciosa facta es, & suavis.

V. Elegit eam Deus, & præelegit eam.

R. Et habitare eam facit in tabernaculo suo.

V. Domine exaudi orationem meam. R. & clamor, &c.

ORE MVS.

Famulorum tuorum quæsumus
Domine delictis ignoste: ut
qui tibi placere de actibus nostris
non valemus, genitricis filii tui Do-
mini nostri intercessione salvemus.



§ 34 *Offici de N. Senyora*
Per eundem Dominum nostrum:

℣. Domine exaudi, &c.

℟. Et clamor, &c.

℣. Benedicamus Domino:

℟. Deo gratias.

Ant. Virgo Maria non est tibi similis orta in mundo inter mulieres: florens ut rosa, fragrans sicut lily; ora pro nobis sancta Dei genitrix.

℣. Dignare me laudare te Virgo sacrata.

℟. Da mihi virtutem contra hostes tuos.

Oremus. Beatae & gloriose, &c.
Com esfá en la pagina 174. y seguent,



A V E S P R E S.

℣. Ave Maria gratia plena, &c.

℟. Benedicta tu in mulieribus, &c.

Deus in adjutorium meum intende.

Domine ad ajuvandum, &c.

Gloria Patri, &c. Alleluia,
laus tibi Dñe. Rex æternæ gloriæ.

Ant. Beata mater, &c.

Psal. 109

Dixit Dominus Dominō meo:
sede à dextris meis.

Donec ponam inimicos tuos: sca
bellum pedum tuorum.

Virgam virtutis tuæ emittet Do
minus ex Sion: dominare in medio
inimicorum tuorum.

Tecum principium in die virtutis
tuæ in splendoribus sanctorum: ex
utero ante luciferum genui te.

Juravit Dominus & non pœnitit
bit eum: tu es Sacerdos in æternum
secundum ordinem Melchisedech.

Dominus à dextris tuis: confræ
git in die iræ suæ reges.

Judicabit in nationibus implebit
ruinas: conquassabit capita in terra
multorum.

De torrente in via bibet: prop

Q. 2

¶ 56 *Offici de N. Senyora:*
terea exaltabit caput. Gloria, &c.
Psal. 112.

LAUDATE pueri Dominum : laude
Nomen Domini.

Sit Nomen Domini benedictum :
ex hoc nunc & usque in sæculum.

A solis ortu usque ad occasum :
laudabile Nomen Domini.

EXCELSUS super omnes gentes Do-
minus : & super cœlos gloria ejus.

Quis sicut Dominus Deus noster
qui in altis habitat : & humilia res-
picit in cœlo & in terra.

Suscitans à terra inopem ; & de-
stercore erigens pauperem.

Ut collocet eum cum principibus:
cum principibus populi sui.

Qui habitare facit sterilem in do-
mo : matrem filiorum lætantem.

Gloria Patri. &c.

Psal. 121.

LÆtatus sum in his quæ dicti
sunt mihi : in domum Domini
ibimus,

Stantes erant pedes nostri: in atrio tuis Jerusalem.

Jerusalem, quæ ædificatur ut Civitas: cuius participatio ejus in idipsum.

Illuc enim ascenderunt tribus, tribus Domini, testimonium Israël: ad confitendum nomini Domini.

Quia illic sederunt sedes in iudicio: sedes super dominum David.

Rogate quæ ad pacem sunt Jerusalem: & abundantia diligentibus te.

Fiat pax in virtute tua: & abundantia in turribus tuis.

Propter fratres meos & proximos meos: loquebar pacem de te.

Propter dominum Domini Dei nostri: quæsivi bona tibi.

Gloria Patri, &c.

Psal. 126.

Nisi Dominus ædificaverit domum: in vanum laboraverunt qui ædificant eam.

Nisi Dominus custodierit Civitatem: frustra vigilat qui custodit eam:

Vanum est vobis ante lucem surgere; surgite postquam federitis, qui manducatis panem doloris.

Cum dederit dilectis suis somnum: ecce hereditas Domini filii merces fructus ventris.

Sicut sagittæ in manu potentis; ita filii excusorum.

Beatus vir qui implevit desiderium suum ex ipsis: non confundetur cum lequetur inimicis suis in porta,

Gloria Patri, &c.

Psal. 147.

LAUDA Jerusalem Dominum: lauda Deum tuum Sion.

Quoniam confortavit seras portarum tuarum: benedixit filiis tuis inter-

Qui posuit fines tuos pacem: & adipe frumenti satiat te.

Qui emittit eloquium suum terra: velociter currit sermo ejus.

Qui dat nivem sicut lanam: nebulam sicut cinerem spargit.

Mittit chrystillum suam sicut buccellas: ante faciem frigoris ejus quis sustinebit.

Emittet verbum suum & liquefaciet ea: flabit spiritus ejus & fluenter aquæ.

Qui annuntiat verbum suum Jacob: justitia & judicia sua Israël.

Non fecit taliter omni nationi; & judicia sua non manifestavit eis.

Gloria Patri, &c.

Ant. Beata Mater, & intacta Virgo gloriofa, Regina mundi intercede pro nobis ad Dominum.

Capitola. Eccles. 24.

Ab initio, & ante sæcula creatus sum; & usque ad futurum sæculum non desinam, & in habitacione sancta coram ipso ministravi,

R. Deo gratias,

HYMNE.

Ave Maris stella,
Dei Mater alma,
Atque semper Virgo,
Fælix cœli porta.

Sumens illud ave;
Gabrielis ore;
Funda nos in pacē;
Mutans Eve nomen:
Solve vincla reis,
Profer lumen cœcis;
Mala nostra pelle;
Bona cuncta posse.

Monstra te esse Matrem,
Sumat per te preces,
Qui pro nobis natus,
Tulit esse tuus.

Virgo singularis;
Inter omnes mitis,
Nos culpis solutos,
Mites fac & castos.

Vitam præsta puram,
Iter para tutum,

Ut

Ut videntes Iesum,
Semper colletemur.

Sit laus Deo Patri;
Summo Christo decus;
Spiritui sancto,
Trinus honor unus. Amen.

V. Diffusa est gratia in labiis tuis.

R. Propterea benedixit te Deus in
æternum.

Ant. Sancta Maria!

Cant. de la Verge Maria. Luc. 1.

Magnificat anima mea Dominum.

Et exultavit spiritus meus; in
Deo salutari meo.

Quia respexit humilitatem ancillæ
sux: ecce enim ex hoc beatam me
dicent omnes generationes.

Quia fecit mihi magna qui potens
est: & sanctum Nomen ejus.

Et misericordia ejus à progenie in
progenies timentibus eum.

Fecit potentiam in brachio suo:

R

dispersit superbos mente cordis sui.

Deposuit potentes de sede ; & exaltavit humiles.

Esurientes implevit bonis : & divites dimisit inanes.

Suscepit Israël puerum suum : recordatus misericordiæ suæ.

Sicut locutus est ad patres nostros:
Abraham & semini ejus in sacula.

¶. Gloria Patri, &c.

Ant. Sancta Maria succurre miseri, juva pusillanimes, refove flebiles; ora pro populo, interveni pro clero, intercede pro devoto fœmineo sexu.

¶. Domine exaudi orationem meā.

¶. Et clamor meus ad te veniat.

OREMVS.

Concede nos famulos tuos, qui sumus Domine Deus, perpetua mentis & corporis sanitatem gaudere : & gloria beatae Marix semper Virginis intercessione, à præ-

senti liberari tristitia, & æterna per-
frui letitia Per Christum Domi-
num, &c.

¶. Domine exaudi orationem
meam. R. & clamor, &c.

¶. Benedicamus Domino.

R. Deo gratias.

Ant. Virgo Maria non est tibi si-
milis orta in mundo inter mulieres;
flotens ut rosa, flagrans sicut lilium;
ora pro nobis sancta Dei genitrix.

¶. Dignare me laudare te Virgo
sacrata.

R. Da mihi virtutem contra hos-
tes tuos.

Oremus. Beatae & Gloriosæ, &c.

Com está en la pagina 174 y seguent

*****:*****:*****:*****

A COMPLETAS.

¶. Ave Maria gratia plena, &c.

¶. Converte nos Deus salutaris
noster. R. Et averte iram tuam à no-
bis.

R. 2

Deu*s* in adjutorium meum in-tende.

Domine ad adjuvandum me festina:
Gloria Pat*ri*, &c. Alleluia, ó
Laus tibi Domine Rex æternæ glo-
rit*x*.

Ant. Cum jucunditate.

Psal. 12.

Usquequo Domine obliviscere,
oblivisceris me in finem? us-
quequo avertis faciem tuam à me.

Quandiu ponam consilia in anima
mea: dolorem in corde meo per-
diem.

Usquequo exaltabitur inimicus
meus super me? respice & exaudi
me Domine Deus meus.

Illumina oculos meos ne unquam
obdormia in morte; nequando di-
cat inimicus meus, prævalui adver-
sus eam.

Qui tribulant me exultabunt si
motus fuero: ego autem in miseri-

cordia tua speravi.

Exultabit cor meum in salutari
tuo , cantabo Domino , qui bona
tribuat mihi ; & psallam Nomi ni
Domini Altissimi.

Gloria Patri , &c. *Psal. 42:*

Judica me Deus , & discerne cau-
sam meam de gente non sancta ;
ab homine iniquo , & doloso erue me.

Quia tu es Deus fortitudo mea ;
quare me repulisti , & quare tristis
incedo , dum affligit me inimicus.

Emitte lucem tuam & veritatem
tuam ; ipsa me deduxerunt & addu-
xerunt in montem sanctum tuum ;
& in tabernacula tua :

Et introibo ad Altare Dei ; ad
Deum qui latificat juventutem meam .

Confitebor tibi in cithara , Deus ;
Deus meus , quare tristis es anima
mea ; & quare conturbas me ?

Spera in Deo , quoniam adhuc
confitebor illi salutare vultus mei &

R ;

196 *Offici de N. Senyora*
Deus meus. Gloria Patri, &c.
Psal. 128.

Sæpe expugnaverunt me à ju-
ventute mea; dicat nunc Is-
raël.

Sæpe expugnaverunt me à juventu-
te mea; etenim non potuerunt mihi.

Supra dorsum meum fabricave-
runt peccatores: prolongaverunt
iniquitatem suam.

Dominus justus concidit cervices
peccatorum: confundantur & con-
vertantur retrorsum omnes qui ode-
runt Sion.

Fiant sicut fœnum tectorum;
quod priusquam evellatur exaruit.

De quo non implevit manum suam
qui metit; & sinum suum qui mani-
pulos colligit.

Et non dixerunt qui præteribant,
benedictio Domini super vos, bene-
dicimus vobis in Nomine Domini.

Gloria Patri, &c.

Domine non est exaltatum cor
meum ; neque elati sunt oculi
mei.

Neque ambulavi in magnis ; neque
in mirabilibus super me :

Si non humiliter sentiebam : sed
exaltavi animam meam.

Sicut ablactatus est super matre
sua ; ita retributio in anima mea.

Speret Israel in Domino : ex hoc
nunc & usque in sæculum.

Gloria Patri , &c:

Ant. Cum jucunditate memoriam
Beatae Mariæ celebremus ; ut ipsam
pro nobis intercedat ad Dominum
Jesum Christum.

Capitula Ecclesiæ 24.

Ego Mater pulchræ dilectionis ;
Et timoris, & agnitionis, &
sanctæ spei.

R. Deo gratias:

H Y M N E.

Virgo singularis,
Inter omnes mitis;
Nos culpis solutos,
Mites fac & castos.

Vitam præsta puram;
Iter para tutum:
Ut videntes Jesum;
Semper colletemur:
Sit laus Deo Patri,
Summo Christo decus;
Spiritui sancto;
Trinus honor unus. Amen.

v. Eccœ ancilla Domini.
R. Fiat mihi secundum verbum tuum.
Ant. Sub tuum præsidium confugimus, &c.

Cant. de S. Simeon. Luc. 2.

Nunc dimittis servum tuum
Domine: Secundum verbum
tuum in pace.

Quia viderunt oculi mei; salutare
tuum.

Quod parasti: ante faciem omnium populorum.

Lumen ad revelationem gentium:
& gloriam plebis tui Israël.

Gloria Patri, &c.

Ant. Sub tuum præsidium confugimus, sancta Dei genitrix: nostras deprecationes ne despicias in necessitatibus nostris: sed à periculis cunctis libera nos semper, Virgo gloria & benedicta.

℣. Domine exaudi orationem meam: ℟. Et clamor meus, &c.

O R E M U S.

Gratiam tuam, quæsumus Domine, mentibus nostris infunde: ut qui angelo nunciante, Christi filii tui incarnationem cognovimus per Passionem ejus & Crucem, ad Resurrectionis gloriam perducamur, Per eundem Dominum nostrum.

℣. Domine exaudi, &c.

℟. Et clamor, &c.

V. Benedicamus Domino.

R. Deo gratias.

Ant. Virgo Maria non est tibi similis orta in mundo inter mulieres, florens ut rosa, fragrans sicut lilium, ora pro nobis sancta Dei genitrix.

V. Dignare me laudare te Virgo sacrata. R. Da mihi virtutem contra hostes tuos.

Oremus: Beata & gloriose, &c.
Comestá en la pagina 174. y seguent.

Antiphona.

SAlve Regina, Mater misericordia vita, dulcedo & spes nostra; salve. Ad te clamamus; exules filii Evæ, ad te suspiramus, gementes & flentes in hac lachrymarum valle. Eia ergo Advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Jesum benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exilium ostende. O clemens, O pia,

O dulcis Virgo Maria.

℣. Ora pro nobis sancta Dei genitrix. R. Ut digni efficiamur, &c.

O R E M U S.

Protege Domine famulos tuos
subsidiis pacis: & Beatæ Mariæ
semper Virginis patrocinii confi-
tentes, à cunctis hostibus redde se-
curos. Per Dominum, &c.

℣. Fidelium animæ per misericordiam
Dei requiescant in Pace.

R. Amen.

Ant. En lo temps de Pasqua.

Regina cœli lætare, Alleluya:
Quia quem meruisti portare,
Alleluya. Resurrexit sicut dixit, alle-
luya. Ora pro nobis Deum, alle-
luya. ℣. Gaude & lætare Virgo Ma-
ria, alleluya. R. Quia surrexit Do-
minus vere, alleluya

O R E M U S.

Deus, qui per Resurrectionem
Filii tui Domini nostri Iesu

Christi , Familiam tuam lœtificare dignatus es : præsta quæsumus , ut per ejus genitricem Virginem Mariam , perpetuæ capiamus , gaudia vitæ. Per eundem Christum Dominum nostrum. R. Amen.

V. Fidelium animæ. R. Amen.

Pater , Ave Maria , Credo , &c.

OFFICI DE N. SENYORA
*que se deu dir desde les Vespres del
 Dissapte sant fins à Nona del Dis-
 sapte de la Trinitat inclusivament.*

A Magnificat y à Benedictus:

Antiphona.

Reginæ cœli lœtare ; Alleluya.
 Quia quem meruisti portare,
 alleluya. Resurrexit sicut dixit , al-
 leluya. Ora pro nobis Deum.

*Se adverteix que à la fi de totes les
 Antiphones , à la fi del Invitatori , y
 à la fi dels Responsoris de les Lliçons,*

en temps de Pasqua 203

se ajustará sempre en lo dit temps pasqual Alleluya , als Versets de petites Hores se ajustarà també alleluya dos vegades , y al Benedicamus.

De Vespres y de Laudes també , y à les demés Hores , lo Benedicamus se diu ab un sol alleluya .

Los Versets següents se deuen dir à la fi dels Hymnes , excepto als Hymnes de Vespres y Completes .

Quæsumus auctor omnium ;
In hoc Paschali gaudio ,
Ab omni mortis impetu ,
Tuum defende populum .

Gloria tibi Domine ,
Qui natus es de Virgine , &c .

Mes desde les Vespres de la Ascensió fins à Nona del Dissapte de Pentecostes , se dirà al l'och de Quæsumus auctor .

Tu esto nostrum gaudium ,
Qui es faturus præmium ,
Sit nostra in te gloria ,

204 *Offici de N. Senyora:*

Per cuncta semper sacula.

Gloria tibi Domine ,

Qui natus es de Virginæ , &c.

Lo Verset seguent se dirá des de les Vespres de Pentecostes fins à Nona del Dissapte de la Trinitat.

V. Dudum sacrata pectora ;
Tua replete gratia ;
Dimitte nunc peccamina ;
Et da quieta tempora.

Gloria tibi Domine , &c.

Si lo Offici de la Annunciació ven en lo temps pasqual , se dirá com en lo Advent , ab alleluya , y ab lo Verset , Quæsumus auctor , &c.

OFFICI DE N. SENYORA

en l'Advent.

Lo qual se diu des de les Vespres del Dissapte antes del primer Diumenge d'Advent fins à Nona de la Vigilia de Nadal , y en lo die de la Annunciació.

en l'Advent:
à Vespres.

205

Ant. Prophetæ prædicaverunt
nasci Salvatorem de Virgine Maria.

Capitola. Isaya 7.

Ecce Virgo concipiet & pariet
filium , & vocabitur nomen
ejus Emanuel, butyrum & mel com-
medet , ut sciat reprobare malum &
eligere bonum.

R. Deo gratias.

A Magnificat. Antiph.

V. Ave Maria gratia plena , &c:

R. Benedicta tu in mulieribus,&c:

Alleluya.

Oremus. Deus qui de Beatæ Mariæ
Virginis utero , &c. *Com est à en la*
pagina 160. y seguent.

A MATINES.

V. Jube domne benedicere.

Benedic. Alma Virgo Virginum
intercedat pro nobis.

Missus est Angelus Gabriel à Deo in Civitatem Galileæ: cui nomen Nazareth: ad Virginem despontatam viro cui nomen erat Joseph, de domo David, & nomine Virginis Mariæ. Et ingressus Angelus ad eam; dixit: Ave Maria gratia plena Dominus tecum, benedicta tu in mulieribus.

Tu autem Domine miserere nostri.

R. Deo gratias.

R. Missus est Angelus Gabriel ad Mariam Virginem despontatam Josephi nuncians ei verbum: & expavescit Virgo de lumine: ne timeas Maria, invenisti gratiam apud Dominum: Ecce concipies; & paries; & vocabitur Altissimi filius.

V. Dabit ei Dominus Deus sedem David Patris ejus, & regnabit in domo Jacob in æternum.

R. Ecce concipies.

V. Jube

¶. Jube domne benedicere , &c.
Bened. Nos cum prole pia benedi-
cat Virgo Maria. *Lligó. 2.*

Quæ cum audisset turbata est in
sermone ejus , & cogitabat
quans esset ista salutatio. Et ait An-
gelus ei : ne timeas Maria , invenisti
enim gratiam apud Deum: ecce con-
cipies in utero , & paries filium , &
vocabis nomen ejus Jesum. Hic erit
magnus , & filius Altissimi vocabi-
tur. Et dabit illi Dominus Deus se-
dem David patris ejus , & regnabit
in domo Jacob in æternum , & rega-
ni ejus non erit finis. Tu autem Do-
mine miserere nobis. ¶. Deo gratias.

Ave Maria gracia plena , Domi-
nus tecum. Spiritus sanctus superve-
niet in te , & virtus Altissimi obum-
brabit tibi : quod enim ex te nasce-
tur Sanctum vocabitur filius Dei.

¶. Quomodo fiet istud , quoniam
virum non cognosco ; & respondens

Angelus dixit ei. R. Spiritus , &c:

V. Jube domne benedicere , &c.

Bened. Sancta Dei genitrix sit nobis auxiliatrix. *Lliçó 3.*

Dixit autem Maria ad Angelum : Quomodo siet istud , quoniam virum non cognosco. Et respondens Angelus dixit ei : Spiritus sanctus superveniet in te , & virtus Altissimi obumbrabit tibi ; ideoque & quod nascetur ex te Sanctum vocabitur filius Dei Et ecce Elisabeth cognata tua , & ipsa concepit filium in senectute sua ; & hic mensus est sextus illi quæ vocatur sterilis , quia non erit impossibile apud Deum omne verbum. Dixit autem Maria : Ecce ancilla Domini , fiat mihi secundum verbum tuum. Tu autem Domine miserere nostri.

R. Deo gratias.

R. Suscipe verbum Virgo Maria ; quod tibi à Domino per Angelum

transmissum est concipies & paries
Deum, pariter & hominem, ut ben-
edicta dicaris inter omnes mulie-
res. ¶. Paries quidem filium, &
virginitatis non patieris detrimen-
tum, efficeris gravida, & eris ma-
ter semper intacta. Ut, &c.

Gloria Patri, &c.

R. Ut benedicta dicaris, &c.

A L A U D E S.

Ant. Prophetæ predicaverunt
nasci Salvatorem de Virgine Maria;

Capitula. Isaya 11.

EGrédietur virga de radice Jesse,
& flos de radice ejus ascendet,
& requiescat super eum spiritus
Domini. *Ad Benedictus:*

Ant. Spiritus sanctus in te descen-
det Maria, ne timeas habebis in ute-
ro filium Dei ; Alleluya.

Oremus, Deus qui de beatæ, com-
está en la pagina 160. y seguent.

A PRIMA:

- *Ant.* Prophetæ predicaverunt nasci Salvatorem de Virgine Maria.

Cap. Isaya 4.

Rorate de cœli desuper ; & nubes pluant justum , aperiatur terra , & germinet Salvatorem , & justitia oriatur simul. Ego Dominus creavit eam.

Oremus Deus qui de beatæ, com està en la pagina 160. y seguent,

A TERCIA.

- *Ant.* Angelus Domini nunciavit Mariæ , & concepit de spiritu sancto.

Capit. Isaya 7.

Ecce Virgo concipiet & pariet filium, & vocabitur nomen ejus Emmanuel , butyrum , & mel comedet , ut sciat reprobare malum & eligere bonum. R. Deo gratias.

Oremus Deus qui de beatæ, com

está en la pagina 160. y seguent.

A SEXTA.

Ant. Orietur sicut Sol Salvator mundi, & descendet in uterum Virginis sicut imber super gramen.

Cap. Isaya 11.

Egredietur virga, com. en la pag. 205.

Oremus Deus qui de beatæ, com. está en la pag. 160. y seguent.

A NONA.

Ant. Maria autem conservabat omnia verba hæc conferens in corde suo. *Capit.* Luc. 1.

Dabit illi Dominus Deus sedens David patris ejus, & regnabit in domo Jacob in æternum ; & Regni ejus non erit finis.

Oremus Deus qui de beatæ, com. está en la pag. 160. y seguent.



**OFFICIE DE N. SENYORA
després del Advent.**

*Lo qual se diu des de les Vespres de
la Vigilia de Nadal fins lo die de la
Purificacio.*

A V E S P R E S:

Antifona.

O Admirabile commercium
Creator generis humani ani-
matum corpus sumens de Virgine
nasci dignatus est : & procedens ho-
mo sine semine , largitus est nobis
suam deitatem.

Ad Magnificat: Antiph.

Nesciens Mater Virgo virum pe-
perit sine dolore Salvatorem sæculo-
rum ; ipsum Regem Angelorum so-
la virgo lactabat ubere de cœlo ple-
no. *Oremus Deus qui salutis , com*
en la pag. 174.

A LAUDES.

Ant. O admirabile commercium;
com en la precedent pag. 208.

Ad Benedictus. Antiph.

Virgo verbo concepit , virgo pе-
mansit , virgo peperit Regem om-
nium Regum.

*Oremus Deus qui salutis , com en la
pagina 174.*

A PRIMA.

Ant. O admirabile commercium;
com en la precedent pag. 208.

*Oremus Deus qui salutis, com en la
pagina 174.*

A TERCIA.

Ant. Quando natus es ineffabili-
ter ex Virgine , tunc impletæ sanctæ
Scripturæ , sicut pluvia in vellus de-
cendisti, ut salvum faceres genus hu-
manum : te laudamus Deus noster.

210 Officium de N. Señorâ:

Oremus. Deus qui salutis , &c. com
en la pagina 174.

A SEXTA.

Ant. Rubum quem viderat Moyses
incombustum , conservatam agnovi-
mus tuam laudabilem virginitatem:
Dei genitrix intercede pro nobis.

Oremus Deus qui salutis , com en
la pagina 174.

A NONA.

Ant: Ecce Maria genuit nobis Sal-
vatorem , quem Joannes videns ex-
clamavit dicens : Ecce agnus Dei ,
ecce qui tollit peccata mundi. Allel.

Oremus. Deus qui salutis , &c. com
en la pagina 174.

O R E M U S :

Sacro , sanctæ & individuæ Tri-
nitati , Crucifixi Domini nostri
Iesu Christi humanitati , beatissimæ
hac gloriosissimæ semperque Virgi-
nis

després del Advent

212

nis Mariæ fœundæ integratî, & omnium Sanctorum universitati, sit sempiterna , laus , honor , virtus & gloria , ab omni creatura , nobisque remissio omnium peccatorum per infinita sœcula sœculorum.

V. Beata viscera Mariæ Virginis ; quæ portaverunt Æterni Patris Filium.

R. Et beata ubera quæ lactaverunt. Christum Dominum.

Pater noster , Ave Maria,

FINIS.



¶¶¶¶¶¶¶¶¶¶¶¶¶¶¶¶¶¶

T A U L A

Del contingut en lo present Llibret.

Capitol Primer, Instruccio so-
bre lo Origen del Tercer Or-
dre. pag 3.

Capitol Segon, Regla y Estatuts dels
Germans y Germanes. pag. 16.

Capitol Tercer, forma y manera de
rebrer Novicis. pag. 28.

Capitol Quart, manera de professar
los Germans. pag: 43:

Capitol Quint, manera y forma de fer
la Eleccio de Prior. pag. 52.

Capitol Sizé, manera y forma de dir
lo Rosari. pag. 62.

Capitol Seté, manera y forma de do-
nar la Absolució general en les
Festes principals del any. pag. 86:

Capitol Octau, manera y forma de do-
nar la Absolucio general à pena y
à culpa al article de la mort. p. 88.

Capitol Nové, manera y forma de fer

- la distribucio dels Sants lo primer
die del any. pag. 93.
Capitol Dezé, devocio y exercicis de
pietat per los Dimecres y Divendres
de Quaresma pag. 95.
Capitol Onzé, manera y forma de fer
les Professons tots los segons Diu-
menges del any. pag. 100.
Capitol Dotzé, breu recopilacio de
Indulgencies pag. 105.
Offici de Nostre Senyora del Carme
pag. 123.

APPROBACIO.

Per commissió del Il·lustre y molt Reverent Joseph Coma Vicari General, he llegit un Llibre que ten per Titol *Regla, Estatuts, Exercicis de devoció, y lo Ofici menor de Nostre Senyora del Carme*, per los Germans y Germanes de son Tercer Ordre, instituhit en la Vila de Illa en Rossellò, traduhit de differents Idiomas en los quals està escrit en llengua Catalana, en lo qual no sols no he descobert ninguna cosa que sie opposada als bons Costums; ni contraria à la Fé Catholica, Apostolica y Romana; però en cara en dit Llibre, per la facilitat y claredat ab que es traduhit, he coneugut molta conveniencia y utilitat espiritual per tots los Habitans de la Vila de Illa, y per tots los d'altres de la Província de Rosselló: per

lo que judico que mereix la publica
impressió , així ho firmo en Perpi-
nyá als 19. de Maig 1721.

JOSEPH BALLESSA Doctor
en Philos. y S. Theol. , Cathe-
dratich de Prima de Theologia
en la Universitat de Perpinyá,
Mestre Major de la mateixa
Universitat , Canonge de la In-
signe Col·legiada de N. S. de la
Real , y en lo Bisbat de Helna
Examinador Synodal.

APPROBACIO.

Per comissió del llustre y molt
Reverent Joseph Coma Prebe-
re , Doctor en S. Theologia , Ca-
nonge de Helna , y Vicari General
per lo molt llustre Capitol de Hel-
na ; he vist y llegit ab atten-
ció lo present Llibre intitulat

*Regla, Estatus; y Exercicis de de-
vicio, y lo Offici menor de N. Senyora
del Carme, per los Germans y Germa-
nes de son Tercer Ordre, instituhit en la
Vila de Illa en Rossello, y no he trobat
en ell cosa que contradiga en la Fé y
bons Costums, ans be tot y excita sen-
timens de verdadera devoció per N.
Senyora de Mont del Carme, y es
à desifar que los Terciaris de questa
Tercera Regla lo llisgan soviny per
la instrucció y edificació de llurs
animes, y aixi judico que lo present
Llibre es digno de esser imprimit:
Fet à Perpigná vuy als 23. de Maig
del any 1721.*

DIEGO Doct. en Theologia;
y Prior de Clayrá.

*Die 23. Maij 1721. Attenta re-
latione, imprimatur.*

C O M A Vic; Gen)

PERMISSION.

Nous F. Ignace d'Heliot Doc-
teur de Paris, Provincial des
Carmes de la Province de Toulouse,
donnons permission aux Freres du
Tiers Ordre institué dans la Ville
d'Illa en Roussillon, de faire imprimer
en langue du País, le Livre
dont le Titre est, *Regla, Estatuts,*
y Exercicis de devocio, y lo Offici
menor de N. Senyora del Carme, per
los Germans y Germanes de son tercer
Ordre, instituhit en la Vila de Illa en
Rossello, à tel Imprimeur qu'ils
trouveront à propos. Donné à Tou-
louse le 14. du mois de Juin de l'an-
née 1721.

† IGNACE D'HELIOT,
Provincial des Carmes de
la Province de Toulouse.

F. NOEL LAYMERIE
Affistant du trés-R. P. Prov.

VEU la Traduction de la
Regle du Tiers-Ordre
des Carmes , traduit de Lan-
gue Françoise en Langue Ca-
talane , Nous n'en empêchons
l'impression. A Perpignan le
28. Septembre 1721.

Signé, DESPRE'S Proc. Gen.



